Schwalbacher Zeitung

42. JAHRGANG NR. 49 2. DEZEMBER 2015 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht.
Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196. 560 960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÜHL' ICH MICH WOHL.

Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 2. Dezember: Städtische Seniorenweihnachtsfeier um 15 Uhr im Bürgerhaus.
Samstag, 5. Dezember: Weihnachtsmarkt von 15 bis 21 Uhr in der Altstadt.
Samstag, 5. Dezember: „Kunst zu Weihnachten“ ab 15 Uhr in der Kulturkreis-Galerie im Haus der Vereine.
Samstag, 5. Dezember: Weihnachtskonzert von Pro Musica Schwalbach, 16 bis 16.30 Uhr in der Kirche St. Pankratius.
Samstag, 5. Dezember: Mitsingaktion „Singen schenken“ um 19.15 Uhr am Haus der Vereine.
Dienstag, 8. Dezember: Kindertheater „Lotta feiert Weihnachten“ um 15 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.

Politik

Donnerstag, 3. Dezember: Öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschuss um 18.30 Uhr im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 2. Dezember: Bilderbuchnachmittag mit „Die Prinzessin in der Tüte“ um 15.15 Uhr.
Mittwoch, 9. Dezember: Bilderbuchnachmittag mit „Feiern die auch mit?“ um 15.15 Uhr.

Sport

Sonntag, 6. September: Heimspiel des FC Schwalbach gegen SV Kriftel um 14 Uhr auf dem Sportplatz „Hinter der Röth“.

Clubs und Vereine

Mittwoch, 2. Dezember: Gründungstreffen eines lokalpolitischen Netzwerks um 19 Uhr im Historischen Rathaus.
Donnerstag, 3. Dezember: Kunstkreis-Treffen um 19 Uhr in der Kulturkreis Galerie.
Freitag, 4. Dezember: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und von 15 bis 17 Uhr in der alten Schule.
Freitag, 4. Dezember: Café im Frauentreff um 10 Uhr und um 15.30 Uhr im Frauentreff.
Montag, 7. Dezember: Treffen der Behinderten-Selbsthilfe um 15 Uhr im katholischen Gemeindehaus in der Badener Straße.
Montag, 7. Dezember: Jazz-Club-Abend um 19 Uhr im Gruppenraum 1, Bürgerhaus.
Montag, 7. Dezember: Treffen der Vereinsvorsitzenden um 19.30 Uhr im Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus.

Wenig Interesse. Wahlleiter Alexander Barth präsentiert am Sonntagabend im Bürgerbüro die Ergebnisse der Wahl zum Schwalbacher Ausländerbeirat. Doch nur 193 von 2.465 Schwalbachern mit ausländischem Pass machten von ihrem Wahlrecht Gebrauch. Wer die Wahl gewonnen hat, lesen Sie auf Seite 4. Foto: mag

„Am Erlenborn“ sollen 69 Stellplätze entstehen – Sammelunterkunft deutlich größer

Neue Parkplätze werden teuer

● ***Im Januar sollen die Bauarbeiten für die Flüchtlingsunterkunft „Am Erlenborn“ beginnen. Die Anlage soll jetzt doppelt so groß wie ursprünglich geplant werden. Außerdem kommen auch auf die Stadt erhebliche Kosten für den Neubau von zwei Ersatz-Parkplätzen zu.***

Wie berichtet soll im Januar auf dem heutigen Parkplatz des TC Schwalbach „Am Erlenborn“ eine Sammelunterkunft für Asylbewerber gebaut werden, die im Mai oder Juni bezugsfertig sein soll. Ursprünglich war eine Einrichtung für bis zu 40 Asylsuchende geplant. Jetzt soll die Kapazität – ähnlich wie bei der Unterkunft am Westring – verdoppelt werden. Dazu sollen sechs Kleingärten, die hinter dem Parkplatz liegen, in die Planung einbezogen werden. Den Pächtern der Grundstücke will die Stadt kündigen. Einige haben bereits ihr Einverständnis signalisiert. Errichtet wird die Sammelunterkunft dann aber nicht von der Stadt Schwalbach, sondern vom Main-Taunus-Kreis.

Als die Stadt im Frühjahr den Parkplatz „Am Erlenborn“ als Standort für ein Flüchtlingsheim ins Spiel brachte, versprach Bürgermeisterin Christiane Augsburger dem Tennisclub Ersatzparkplätze. Die werden nun aber recht teuer. Nach einer Vorlage des Magistrats soll es 210.000 Euro kosten, das bisher ungenutzte Grundstück zwischen dem Tennisheim und der alten Gärtnerei sowie ein weiteres Grundstück in Parkplätze zu verwandeln.

Die Baugenehmigung für die 39 Parkplätze auf einem der beiden Grundstücke liegt zwischenzeitlich vor. Insgesamt sollen nahe den Tennisplätzen einmal 69 Autos parken können. Außerdem wird die Stadt die bestehenden 23 Parkplätze direkt am Tennisheim und an der Tennishalle neu ordnen und den Parkstreifen am Tennisheim erneuern.

Die neuen Parkplätze sollen in unbefestigter Bauweise angelegt werden. Lediglich die Ein- und Ausfahrt zu den neuen Parkplätzen soll asphaltiert werden. Alles zusammen kostet laut Magistrat 187.000 Euro plus 23.000 Euro Nebenkosten. Verfügbar sein sollen die neuen Stellplätze ab Ende März. **MS**

Steinweg: Einbrecher musste ohne seine Beute fliehen

Hund passte gut auf

● ***Ihrem Hund verdanken es die Bewohner eines Hauses im Steinweg, dass ein Einbrecher am Dienstag vergangener Woche das Weite suchte, bevor er Beute machen konnte.***

Zwischen 18 und 19 Uhr nutzte der Täter die kurze Abwesenheit der Bewohner aus, um ins Haus einzudringen. Die gekippte Terrassentür auf der Gebäuderückseite machte ihm dies einfach. Er konnte das Schlafzimmer betreten, ohne Sachschaden zu verursachen. Doch das Vorgehen des Langfingers blieb nicht unbemerkt: Der im Haus befindliche Hund begann vor der geschlossenen Schlafzimmertür lautstark zu bellen. Nachdem der Täter lediglich eine Schranktür geöffnet hatte, ergriff er bereits wieder die Flucht in Richtung Steinweg.

Hinweise nimmt die Kriminalpolizei Hofheim unter der Rufnummer 06192/2079-0 entgegen. **pol**

Heute Ortsgericht

Sprechstunde

● ***Heute Nachmittag findet von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr die letzte Nachmittagssprechstunde des Ortsgerichtsvorstehers in diesem Jahr statt.***

Ortsgerichtsvorsteher Klaus Stöcklin ist im Rathaus im Raum 300 zu finden. Für Fragen ist er auch unter der Rufnummer 81222 oder per E-Mail an klaus.stoecklin@gmx.de erreichbar. **red**

Gesangverein Pro Musica

Konzert in St. Pankratius

● ***Traditionell lädt der Gesangverein Pro Musica alle Weihnachtsmarktbesucher am Samstag, 5. Dezember, um 16 Uhr zu einem Weihnachtskonzert in die Kirche St. Pankratius in Alt-Schwalbach ein.***

Der Frauenchor von Pro Musica und der Kinderchor Musica Kids stimmen dann alle Zuhörer im Ambiente der katholischen Kirche St. Pankratius auf die Weihnachtszeit ein. Der Eintritt ist wie immer frei. **red**

Katholische Gemeinde

Heiligabend nicht allein

● ***Auch in diesem Jahr lädt die katholische Gemeinde wieder zu einer gemeinsamen Feier am Heiligen Abend ins Gemeindezentrum in der Taunusstraße ein.***

„Niemand muss an diesem Abend alleine sein. Ältere und jüngere Alleinstehende und Paare sind herzlich eingeladen“, so die Organisatoren. Die Feier beginnt um 19.30 Uhr im Gemeindesaal. Zur besseren Planung wird um Anmeldung im Pfarrbüro bis zum 18. Dezember unter der Telefonnummer 5610200 gebeten. **red**

SZplus
1 Weihnachtsstern gratis
für alle angemeldeten SZplus-Nutzer vom 3.12. bis 9.12.2015 bei
La Flora
Ihr Blumenladen in Schwalbach
Marktplatz 37 65824 Schwalbach am Taunus
Telefon: 061 96 - 90 77 888 Fax nr. 061 96 - 90 77 889
Gutschein und weitere Informationen unter www.schwalbacher-zeitung.de

MALERFACHBETRIEB
Armin Nagel GmbH
Malerarbeiten, Trockenausbau, Fassadenanstrich, Teppichverlegung
Wir bieten an preiswert sauber schnell
Tapezierarbeiten, Verputzarbeiten, Vollwärmeschutz, Parkettverlegung
Nikolausgasse 4 65760 Eschborn Tel. 06173/65903 Fax /323373

TAIPAN MONGOLISCHER GRILL
Neue Aktion: „Happy Night“
von 20.30 Uhr - 22.30 Uhr, Abendbuffet mit Grill (Montag bis Donnerstag, außer an Feiertagen) pro Person statt 15.90 € nur 12,90 €
Weihnachts- und Silvesterbuffet
Bitte Reservierung nicht vergessen!
pro Person 19,90 €
www.taipan-grill.de • Am Kronberger Hang 2 • 65824 Schwalbach
Telefon 06196 / 764191-1 • info@taipan-grill.de

24h Tür-Notöffnungen 06196/ 33 55
Schreinerei R. Böckner & Sohn
www.boeckner.de
TECHNOLOGIE & HANDWERK

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.
Hilb-Multi-Media
Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf
Service-Nummern 0172/149 22 43 8 84 83 34
Mit eigener Werkstatt
DONNER WETTER
Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage
Mittwoch 9° 4° Heiter
Donnerstag 8° 1° Heiter
Freitag 8° 2° Heiter
Samstag 9° 4° Wechselhaft
Sonntag 7° 2° Heiter

Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997

Mi	02.12.	M	18.00 Uhr	Roratemesse; anschl. Rosenkranzgebet
Do	03.12.	M	17.00 Uhr	Eucharistische Anbetung
Sa	05.12.	P	18.30 Uhr	Lebendiger Adventskalender
So	06.12.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse mit Kirchenchor
Mi	09.12.	P	6.00 Uhr	Frühschicht im Gemeindehaus
			8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Roratemesse; anschl. Rosenkranzgebet

Termine

Do 3.12. M 19.30 Uhr Frauengruppe: Adventliches Beisammensein; Mo 7.12. M 15.00 Uhr Behinderten Selbsthilfe, 19.30 Uhr RWS-Singen; Di 8.12. P 12.30 Uhr Mittagstisch, 19.30 Uhr Frauen kreativ/raus aus dem Alltag: gemütlicher Abend mit Bratapfel, 20.00 Uhr Erwachsenenkreis

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/**Gem.-Ref. Eva Kremer,** Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	03.12.	14.00 Uhr	Seniorengymnastik (Christa Reiner)
		15.00 Uhr	Ökumenische Seniorenrunde
So.	06.12.	10.00 Uhr	2. Advent - Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikantin Petra Herfel-Stürz)
		11.15 Uhr	Kigo mit Krippenspielprobe
Mo.	07.12.	9.45 Uhr	Begegnungsoase (Eva Witte)
Mi.	09.12.	19.00 Uhr	Offener Singkreis (Jürgen Piel)

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de

Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So	06.12.	10.00 Uhr	Frauen-Gottesdienst anschließend Kirchencafé
		10.00 Uhr	Kindergottesdienst
Mo	07.12.	15.00 Uhr	Adventfeier der Ev. Frauen
Mi	09.12.	15.00 Uhr	Adventfeier der Seniorenrunde

Freitag, 11.12., 18.30 Uhr Adventliche Lieder und Melodien aus der Ukraine
mit dem Ensemble BERISKA in der Friedenskirche - Eintritt frei
Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechthold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindbüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Mi	02.12.	09:30 Uhr	**Frauenfrühstück**
So.	06.12.	10:00 Uhr	**Gottesdienst (Wilfried Hehl) mit Abendmahl** parallel Kinderbetreuung

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	06.12.	10:00 Uhr	**Gottesdienst** mit Abendmahl (Rainer Geiss / Bad Homburg) Parallel **Kindergottesdienst**
		18:00 Uhr	**Jugendkreis**

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 9216009 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 / HK III, dienstags Tel.: 950795

www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gäste sind herzlich willkommen!

Gottesdienst **Mittwoch** — *20.00*
Gottesdienst **Sonntag** — *09.30*

Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Aktion „Zum Glück – Die Tour" zu Gast in St. Pankratius – Mehr als 600 Jugendliche angemeldet

Auf der Suche nach dem Glück

● ***Am Montag und Dienstag wurde die katholische Pfarrkirche in Schwalbach zu einer Jugendkirche. „Zum Glück – Die Tour" heißt die Aktion der Katholischen Fachstelle für Jugendarbeit Taunus (KFJ), bei der junge Leute ab 13 Jahren eingeladen waren, sich an verschiedenen Stationen im Kirchenraum mit dem Thema Glück zu beschäftigen.***

Am 3. und 4. Dezember wandert die Tour weiter in die Pfarrgemeinde St. Peter und Paul in Hofheim, wo auch zum Abschluss am Freitag, 4. Dezember, um 19 Uhr ein „Glücks-Gottesdienst" gefeiert wird. „Über 600 junge Leute haben sich für die Aktion angemeldet", freute sich der Leiter der Fachstelle, Thorsten Klug. Vormittags waren vor allem Schüler aus dem Religionsunterricht zu Gast, nachmittags nutzten Jugendgruppen aus den Pfarreien, Firmlinge, Ministranten oder Konfirmanden das Angebot. Bei der Gestaltung der verschiedenen Stationen sollten mit Musik, Lichteffekten und Düften alle Sinne angesprochen werden. Ob im Spielcasino, beim Bemalen einer Litfaßsäule oder an der Klagemauer: Für jeden gab es viel Raum für Kreativität und die Möglichkeit, Kirche einmal anders zu erleben. **red**

Isa Stanimirov

† 25. 10. 2015

D A N K E

Es ist schwer,
einen geliebten Menschen zu verlieren.
Tröstend ist es aber zu wissen,
dass viele Menschen ihm
so viel Freundschaft, Liebe und Achtung
entgegengebracht haben.
Wir danken allen,
die mit uns mitgefühlt
und ihre Anteilnahme zum Ausdruck
gebracht haben.

Marija und Katica Stanimirov
Danica, Stefan und Thomas Hotz

Schwalbach am Taunus, im Dezember 2015

Gabriele Vöth
Fachgeprüfte Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle."

24h Bereitschaft

Reichmann
BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96 / 14 46

BESTATTER VOM BUNDESVERBAND

W. STEFFENS & SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 0 61 73 / 94 09 90 · TELEFAX 0 61 73 / 94 09 91

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher Zeitung

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

HESSEN BESTATTER

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

Schwalbacher Spitzen

Keine Legitimation

Dass der Schwalbacher Ausländerbeirat nichts tut, kann man nun wirklich nicht sagen. Das Gremium organisiert Deutschkurse, lädt zu Informationsveranstaltungen ein, macht ab und an Eingaben an das Parlament und diskutiert bei seinen regelmäßigen Sitzungen sehr leidenschaftlich.

Aber so engagiert die Mitglieder und die Leute außen herum auch sein mögen: Der Ausländerbeirat agiert im luftleeren Raum. Eine Wahlbeteiligung von nicht einmal acht Prozent lässt nur einen eindeutigen Schluss zu: 92 Prozent aller in Schwalbach lebenden Ausländer sind an dem Gremium nicht interessiert.

Ganz gleich, welche der beiden Listen am Sonntag mehr Stimmen erhalten hat: Keines der gewählten Mitglieder hat bei dieser Wahlbeteiligung eine wirkliche demokratische Legitimation, die dazu berechtigt, im Namen der Migranten in der Stadt zu sprechen. Das sollte künftig bei so manch hitziger Debatte nicht vergessen werden. **Mathias Schlosser**

Liste ist „eine Mischung aus erfahrenen und neuen Kräften"

FDP Schwalbach stellt Kandidaten vor

● ***In ihrer Mitgliederversammlung wählten die Schwalbacher Freien Demokraten und Freien Bürger die Kandidatenliste für die Kommunalwahl am 6. März 2016. Am Ende des Abends entstand eine Liste, auf der sowohl erfahrene als auch neue Kandidaten stehen.***

„Mit dieser Mischung repräsentieren wir eine breite Bevölkerungsschicht und können so die Belange aller Bürger in Schwalbach gut vertreten", freuten sich die beiden Ortsvorsitzenden Stephanie Müller und Christopher Higman. Higman und Müller führen die Liste auf den Plätzen eins und zwei an. Beide leiten seit 2013 den Schwalbacher Ortsverband gemeinsam. Zusammen mit Sonja Waschke auf Platz drei verfügen sie laut FDP über „Erfahrung, Sachorientierung und Kompetenz in der politischen Alltagsarbeit der Stadtverordnetenversammlung, im Magistrat sowie im Ortsverband".

Auf Platz vier - und damit neu auf der Liste - ist der 30 Jahre alte Florian Gauf. Er ist als Altenpflegefachkraft im EVIM-Seniorenzentrum am Europaring tätig und so vielen, vor allem älteren Schwalbachern bekannt. Walter Korn, selbstständiger Installationsmeister und gebürtiger Schwalbacher, folgt auf Platz fünf und Bankkaufmann Thomas Glombik wurde auf den sechsten Platz gewählt.

Entsprechend guter Tradition wurden auch wieder vier freie, das heißt politisch ungebundene Bürger auf die Liste gewählt. Monika Schwarz ist aktuell Vorsitzende des Seniorenbeirats, Margarete Weidauer ihre Vertreterin. Beide arbeiten seit vielen Jahren im Vorstand der FDP Schwalbach aktiv mit. Als weitere Freie Bürger treten Ralf Müller und Pip Higman zur Wahl an. Horst Ott, Dr. Frank Ulbricht, Franz Moser und Ulrich Schneider vervollständigen die Liste.

Details zum Wahlprogramm will die FDP Schwalbach demnächst vorstellen. **red**

Winterferienspiele vom 4. bis 8. Januar 2016 – Jetzt anmelden

Spaß in den Weihnachtsferien

● ***Auch in diesem Winter bietet das Spielmobil in den Weihnachtsferien eine einwöchige Ferienbetreuung für Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren an.***

Die Ferienspiele finden vom 4. bis 8. Januar von 8 bis 17 Uhr auf dem „Schiffspielplatz" am Europapark statt. Anmeldungen für die Winterferienspiele gibt es im Bürgerbüro. Damit verbunden ist eine Teilnahmegebühr in Höhe von 45 Euro pro Kind. Geschwister zahlen die Hälfte. Anmeldeschluss ist der 16. Dezember 2015, danach ist keine Anmeldung mehr möglich. Weitere Informationen gibt es bei Sarah Strathmann vom Spielmobil. Sie ist im Rathaus unter der Telefonnummer 804-149 zu erreichen. **red**

ERÖFFNUNG

ZAHNMEDIZIN BAD SODEN

DR. VERENA FREIER

Liebe Patienten,

am Montag, 07. Dezember 2015 eröffnen wir unsere Praxis in der Königsteiner Str. 62, 65812 Bad Soden.

Aus diesem Anlass möchten wir Sie herzlich zum Tag der offenen Tür am Samstag, den 12.12.2015, von 10-16Uhr, einladen.

Ihre Dr. Verena Freier & das Praxisteam

fon: 06196 - 5244692
info@zahnarzt-badsoden.com
www.zahnarzt-badsoden.com

W&J Reinigungsservice

Schulstraße 14
65824 Schwalbach a. Ts.
Tel. 0 61 96 - 999 58 92
Fax 0 61 96 - 65 27 345
w.j-reinigungsservice@hotmail.de

- Haushalts- und Büroreinigung
- Malerarbeiten
- Fensterreinigung
- Treppenhausreinigung
- Hausmeister/Hauswächter
- Winterdienst

Kleinanzeigen

Fünf Monate überstanden. Von Räubern gejagt. Stets auf der Suche nach meinem Zuhause und meinem Freund, auf dessen Schulter ich saß, der mir meinen Nacken und Hals kraulte. Ich habe wegen der vielen Balkone nicht zurückgefunden. Die Felder sind nun leer. In meiner Not habe ich mich Menschen anvertraut in der Hoffnung, dass sie mich nach Hause bringen. Es war ein Fehler - sie halten mich nun schon zwei Monate gefangen! Jenny, halte aus! All die ehrlichen Menschen und dein Freund werden dich finden! Sucht in der Umgebung Taunusstraße und „An der Mühl!" **€ 1.000,- Belohnung** Tel. **01578/4229634**

Verkaufe Golf IV 1.4 Special, 55kW, 05/2003,171 tkm, dunkelblau, 5 Türen, Klima, TÜV 07/16, Scheckheft gepfl., 4x Alu, 8x bereift, VB EUR 2.600,-, Schwalbach, Tel. **0171/9191039**

Zuverlässige junge **Frau sucht Putzstelle im Privathaushalt**, Büroräume, Treppenhäuser usw. in Schwalbach, von Mo.-Fr. zw. 8.00 Uhr und 12.30 Uhr. Tel. **0151/63197752**

Zuverlässige **Frau sucht Arbeit im Privathaushalt** zum Bügeln und Putzen (auch Treppen). Auf Minijob-Basis möglich. Tel. **0157/35529232**

Künstlerin kauft Zinn aller Art und Form für kreative Gestaltung. Gerne auch Armbanduhren. Zahle faire Preise. Tel. **069/27298254**

Deutschsprechende **Haushaltshilfe gesucht** für Sulzbach/Ts., 2-Pers.-Haushalt, 3 - 3,5 Std. wöchentl. (mit Anmeldung). Haushaltsübliche Putz- und Reinigungsarbeiten. Vergütung nach Absprache. Tel. **06196/758262**

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 05.12. u. Do., 10.12.15 **Ffm.-Höchst, 8 – 14 Uhr Jahrhunderthalle,** Parkplatz B, Pfaffenwiese

So., 06.12.15 **Eschborn, 10 – 16 Uhr** **real,** Ginnheimer Str. 5 – 11

Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 I www.weiss-maerkte.de

WILDBERGER METALLBAU

Tankbau · Tankschutz
Schlosserarbeiten aller Art
Neuanfertigungen/
Reparaturen von Geländern, Zäunen, Türen, Toren, Fenstern, Garagen, Rauchmeldern und Türschließern · Brandschutz

Peter Wildberger GmbH
Siegener Str. 1
65936 Frankfurt/M.
Telefon (069) 34 18 42
Telefax (069) 34 12 36
E-Mail: info@wildberger.org
Internet: www.wildberger.org

Fay Reparaturservice

Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren. Montage von Türschließern, Schlössern, Einbruchsicherungen.

Tel. 069 / 97 76 08 20
info@schlosserei-fay.de

SZplus Jetzt anmelden!

– die Schwalbacher Zeitung für jeden Tag!

www.schwalbacher-zeitung.de

Am Montag vergangener Woche fand in der evangelischen Limesgemeinde der letzte Blutspendetermin des Deutschen Roten Kreuzes in Schwalbach in diesem Jahr statt. *Foto: Erbrich*

Blutspendetermin des Deutschen Roten Kreuz – Seltenes Jubiläum für fleißigen Spender

Genau 100-mal Blut gespendet

● ***Am Montag vergangener Woche war in Schwalbach wieder Blutspende. 116 Spender erschienen im Gemeindezentrum der evangelischen Limesgemeinde am Ostring, zehn davon Erstspender. Außerdem gab es weitere acht Auszeichnungen.***

Drei Leute spendeten zum zehnten Mal ihr Blut, zwei zum 25. Mal. Für die 75. Spende wurde Wilhelm Frank ausgezeichnet. Bereits 100-mal hat der Schwalbacher Michael Molter Blut gespendet.

Insgesamt waren 18 Helfer vom Hausfrauenbund, von der TG Schwalbach und vom DRK im Einsatz. Sie wurden zusätzlich von vier Freiwilligen unterstützt. Der Hausfrauenbund kümmerte sich wie immer um die Verpflegung der Blutspender und Helfer. Diese war durch Spenden der Schwalbacher Firmen „Neuhaus" und „Reichert" möglich. Auch eine Kinderbetreuung gab es wieder.

Der nächste Blutspendertermin findet am Montag, 1. Februar, von 15.30 Uhr bis 20.30 Uhr wieder in den Räumen der evangelischen Limesgemeinde statt. **fe**

Der Schwalbacher Michael Molter (rechts) wurde am vergangenen Montag vom DRK für seine 100. Blutspende ausgezeichnet. *Foto: DRK*

Wir suchen Friseure/innen für unser Haarstudio in Sulzbach

Du suchst einen Job? Du hast eine abgeschlossene Ausbildung als Friseur? Du bist kundenorientiert und teamfähig? Du besitzt gute Deutschkenntnisse? Dann melde Dich bei uns!

Studio Klein

Studio Klein
Waldstraße 12
65843 Sulzbach / Ts.
facebook.com/studio.klein.sulzbach
Tel. 06196 / 9215980

Friseur/in auf 450-Euro-Basis!

Schwalbacher Zeitung

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB

Polsterei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsterei-dekoration.de

Schwalbacher Zeitung

FREIE MITARBEITER GESUCHT!

Haben Sie Spaß am Schreiben? Wollen Sie sich einige Euro als Freizeit-Journalist hinzuverdienen?

Dann werden Sie freier Mitarbeiter der Schwalbacher Zeitung.

Sie sollten in Schwalbach wohnen, einen digitalen Fotoapparat und einen PC besitzen. Außerdem sollten Sie mobil sein. Journalistische Grundkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Voraussetzung.

Interessiert?
Dann senden Sie Ihre Bewerbung per E-Mail an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
z. H. Herrn Schlosser
schlosser@schwalbacher-zeitung.de

SCHNELLE HILFE

- **Polizei** 110
- **Feuerwehr/Rettungsdienst** 112
- **Polizeistation** 06196-9695-0
- **Wasserwerk ‚Am Erlenborn** 533220
- **Krankentransport: Zentrale Leitstelle MTK** 06192-5095
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst** 116117

APOTHEKEN-NOTDIENST

A	**Apotheke am Westerbach, Kronberg** Westerbacher Straße 23	06173-2025
B	**Schloß-Apotheke, Kronberg,** Friedrichstraße 69	06173-5119
C	**Quellen-Apotheke, Bad Soden,** Quellenpark 45 (Alleestraße 24)	21311
D	**Löwen-Apotheke, Niederhöchstadt,** Hauptstraße 416	06173-62525
E	**Burg-Apotheke, Königstein,** Frankfurter Straße 7	06174-955650
F	**Pinguin-Apotheke, Schwalbach,** Avrilléstraße 3	83722
G	**Rats-Apotheke, Eschborn,** Rathausplatz 16	42131
H	**Hof-Apotheke, Kronberg,** Friedrich-Ebert-Straße 16	06173-79771
J	**Sonnen-Apotheke, Eschborn,** Hauptstraße 74	41193
K	**Taunus-Apotheke, Schwalbach,** Friedrich-Ebert-Straße 4	86070
L	**Kur-Apotheke, Bad Soden,** Alleestraße 1	23605
M	**Limes-Apotheke, Schwalbach,** Marktplatz 23	779980
N	**Central-Apotheke, Eschborn,** Götzenstraße 47/55	42521
O	**Apotheke im Real, Eschborn,** Ginnheimer Straße 8-18	887997
P	**Marien-Apotheke, Bad Soden,** Königsteiner Straße 51	22308
R	**St.-Barbara-Apotheke, Sulzbach,** Hauptstraße 50	71891
S	**Bahnhof-Apotheke, Eschborn,** Berliner Straße 31–35	42277
T	**Kur-Apotheke, Kronberg,** Frankfurter Straße 15	06173-940980
U	**Park-Apotheke, Kronberg,** Hainstraße 2	06173-79021
W	**Dreilinden-Apotheke, Neuenhain,** Hauptstraße 19	22937
X	**Thermen-Apotheke, Bad Soden,** Am Bahnhof 7	22986
Y	**Alte Apotheke, Königstein,** Limburger Straße 1a	06174-21264

DEZEMBER 2015

1. – X	6. – D	11. – J	16. – O	21. – U	26. – B	31. – G
2. – Y	7. – E	12. – K	17. – P	22. – W	27. – C	
3. – A	8. – F	13. – L	18. – R	23. – X	28. – D	
4. – B	9. – G	14. – M	19. – S	24. – Y	29. – E	
5. – C	10. – H	15. – N	20. – T	25. – A	30. – F	

Die Schwalbacher SPD-Politikerin und Landtagsabgeordnete Nancy Faeser war einen Tag lang auf Streife mit der Eschborner Polizei im östlichen Main-Taunus-Kreis unterwegs. *Foto: SPD*

Landtagsabgeordnete Nancy Faeser begleitet Eschborner Polizei einen Tag lang durch den Alltag

„Zu wenig Wertschätzung“

● ***Die Polizei in Eschborn war an einem Tag um eine Kollegin reicher: Die Schwalbacher SPD-Landtagsabgeordnete Nancy Faeser hat die Beamten in Eschborn bei ihrer Schicht auf Streife begleitet. Anlass war der Praxistag der SPD-Landtagsfraktion.***

„Ich bin sehr dankbar für die Gastfreundschaft und die spannenden Einblicke in die Arbeit der Polizeistation in Eschborn. Dort wird herausragende, bürgerfreundliche Arbeit geleistet. Aber die Rahmenbedingungen der Landesregierung lassen zu wünschen übrig. Eine 42-Stunden-Woche und fehlende Besoldungsanpassung sind alles andere als wertschätzend“, fasste Faeser ihren Besuch zusammen.

Die Arbeitsbelastung der Polizeibediensteten sei in den vergangenen Jahren erheblich gestiegen, berichtet Faeser. Eine Besoldungsanpassung habe dennoch nicht stattgefunden. „Im Gegenteil: Die schwarz-grüne Landesregierung hat den Beamtinnen und Beamten in Hessen im letzten Jahr eine Nullrunde verordnet. In diesem Jahr sei lediglich eine Besoldungserhöhung von einem Prozent vorgesehen“, beklagt die Schwalbacher SPD-Politikerin. „Eine Wertschätzung der Arbeit der

Der Praxistag wurde dazu genutzt, mit den Bediensteten direkt über ihre Arbeitsbedingungen und ihre praxisnahen Vorschläge und Ideen für die alltägliche Polizeiarbeit zu sprechen. „Wir möchten die Erfahrungen der einzelnen Abgeordneten sammeln und in unsere parlamentarische Arbeit einfließen lassen, um den polizeilichen Arbeitsalltag zu verbessern“, so die SPD-Politikerin. **red**

Evangelische Friedenskirche

Adventsmusik aus der Ukraine

● ***Traditionell findet im Advent ein Konzert in der Friedenskirche statt.***

In diesem Jahr wird am Freitag, 11. Dezember, ab 18.30 Uhr das Ensemble Beriska aus der Ukraine zu Gast sein. Besondere Akzente setzt das Ensemble auf ein traditionelles ukrainisches Repertoire, bestehend aus geistlichen Liedern und Volksliedern mit Texten von ukrainischen Dichtern. Auch die ungewöhnlichen Bandura-Instrumente mit ihrem glockenreinen Klang sollen die Zuhörer begeistern. Das Konzert dauert etwa eine Stunde, der Eintritt ist frei. **red**

Nur sehr geringe Wahlbeteiligung bei Ausländerbeiratswahl

Viele neue Gesichter

● ***Nur 193 von insgesamt 2.465 Wahlberechtigten haben am vergangenen Sonntag bei der Wahl des neuen Ausländerbeirats ihre Stimmen abgegeben.***

Insgesamt zählten die Wahlhelfer 865 Stimmen. Als Ergebnis der Wahl erhält die Internationale Schwalbacher Liste ISL-DAGS drei Sitze. Die Demokratische Interkulturelle Liste DIL kommt künftig auf zwei Mandate.

Gerade einmal 7,83 Prozent der Wahlberechtigten Schwalbacher Ausländer gaben ihren Stimmzettel ab. Ein enttäuschendes Wahlergebnis im Vergleich zu der fast doppelten Wahlbeteiligung von 14,1 Prozent im Jahr 2010. Die ISL-DAGS erhielt 562 Stimmen (64,97 Prozent) und hat erhält damit drei Sitze im Beirat. 303 Stimmen (35,03 Prozent) wurden für die DIL abgegeben, die damit zwei Sitze belegt.

Damit werden sich Erkan Bilgic, Maria-Chiara Cordani-Krolak und Sumeet Anand innerhalb der ISL-DAGS in den nächsten fünf Jahren im Ausländerbeirat für die Belange der Ausländer in Schwalbach stark machen, Alida Dethmers und Alaattin Kasimay vertreten die DIL. **red**

Schülerpraktikum an der Mendelssohn-Bartholdy-Schule – Drei Wochen in der Praxis arbeiten

Ins Berufsleben schnuppern

● ***An der Mendelssohn-Bartholdy-Schule (MBS) in Sulzbach fand in den vergangenen drei Wochen das Schülerpraktikum für die neunten Klassen statt, durch welches die Schüler einen Einblick in das Berufsleben bekommen.***

Das Betriebspraktikum für den neunten Jahrgang der MBS fand dieses Jahr vom 9. Bis 27. November statt. Die Schüler hatten drei Wochen lang die Möglichkeit, in einem Betrieb zu arbeiten und mehr über ihr späteres Berufsleben zu erfahren. Viele taten dies in Unternehmen in Schwalbach und Sulzbach.

Beliebter Kindergarten

Vor allem viele Mädchen hatten sich in Kindergärten beworben. Für die meisten war es aber eher eine Art Notlösung, weil ihre erste Wahl, wie zum Beispiel ein Praktikum in einer Arztpraxis, nicht geklappt hatte. Doch warum greift man dann auf den Kindergarten zurück? „Ich denke, es liegt daran, dass der Kindergarten etwas Bekanntes für die Schüler ist, weil sie auch schon einmal im Kindergarten waren. Viele Schüler absolvieren ihr Praktikum in ihrem ehemaligen Kindergarten. Teilweise kennen sie dann noch die Erzieher, was ihnen eine gewisse Sicherheit gibt.“, vermutet Christina Müller, Lehrerin der Klasse 9g1.

Neben dem Kindergarten sind viele unterschiedliche Berufe vertreten. Die einen arbeiten bei Thalia im Main-Taunus-Zentrum, andere bei der GIZ in Eschborn und wieder andere beim Hessischen Rundfunk.

Zum Schülerpraktikum gehörte auch ein Treffen in der Schule am Montag der zweiten Woche, an dem die Schüler ihre Erfahrungen austauschen konnten. Die meisten Schüler berichteten, sie seien zufrieden mit ihrem Praktikum. Trotzdem können sich nur wenige vorstellen, später einmal wirklich diesen Beruf zu ergreifen. Viele sagten, dass es zwar Spaß mache, aber auf Dauer doch sehr anstrengend sei.

Viel erfahren

Die Idee des Praktikums ist es, den Schülern einen Einblick in das spätere Berufsleben zu geben. Das klappt anscheinend auch ganz gut. Die Mehrheit sagte, dass sie es interessant findet, einmal in einen Beruf hineinzuschauen und tatsächlich einiges über den Beruf zu erfahren.

Auch Christina Müller ist der Meinung, dass ein solches Praktikum nicht schaden kann. „Es kann die Schüler in ihrer Berufswahl bestärken. Aber selbst wenn einem der Beruf nicht gefällt, dann weiß man wenigstens, dass man ihn später nicht machen will, und merkt es nicht erst, wenn es schon fast zu spät ist.“, sagt sie. **Franziska Erbrich**

Mendelssohn-Bartholdy-Schule

Offene Türen

● ***Am Samstag, 5. Dezember, öffnet die Mendelssohn-Bartholdy-Schule (MBS) ihre Türen.***

Nach der Begrüßung in der Aula um 9.30 Uhr durch Schulleiterin Sara Morawietz können interessierte Schüler zusammen mit ihren Eltern bis 13 Uhr die Sulzbacher Gesamtschule besichtigen. Das ist eine gute Gelegenheit besonders für diejenigen Viertklässler, die im kommenden Sommer von der Grundschule an eine weiterführende Schule wechseln. Die MBS bietet als kooperative Gesamtschule Unterricht in allen Schulzweigen an.

Viele Klassen zeigen an diesem Vormittag Ergebnisse ihrer schulischen Arbeit. Darüber hinaus laden einige Angebote ausdrücklich zum Mitmachen ein. So stellen sich der Lese-Club und die Reit-AG vor, ebenso der Schulsanitätsdienst und die Streitschlichter. Die MBS präsentiert ihre Ganztagsangebote, berichtet über die Wattenmeer-Fahrt für die fünften Klassen und gibt einen Einblick in den Förderraum Mathematik und in die Hochbegabten-Förderung.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Förderverein organisiert ein Buffet mit Kaffee und Kuchen. Die Abschlussklassen bieten auch Deftiges an. **gs**

SCHÖNER, KNACKIGER, FRISCHER.

WIR FREUEN UNS DARAUF, SIE AB DEM 05.12.2015 IM MODERNISIERTEN McDONALD'S® IN SCHWALBACH BEGRÜSSEN ZU DÜRFEN.

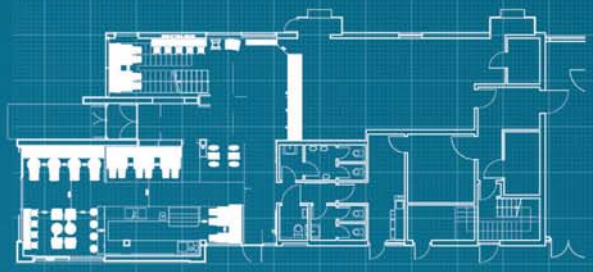
ICH LIEBE ES®

DIESE TOLLEN NEUERUNGEN ERWARTEN SIE IN UNSEREM RESTAURANT:

- TISCH-SERVICE
- ZUBEREITUNG DER SPEISEN ERST BEI BESTELLUNG
- BEQUEME BESTELLUNG PER „EASY ORDER"-TERMINALS MIT TOUCHSCREENS
- FEST INSTALLIERTE TABLETS
- USB-STECKDOSEN, UM EIGENE GERÄTE AUFZULADEN
- MAGIC TABLE – EIN DIGITALER SPIELETISCH FÜR KINDER
- DIGITALISIERTE MENÜBOARDS
- MODERNES DESIGN

SAMSTAG 05.12. ERÖFFNUNGSFEIER MIT FAMILIENTAG:

SPASS UND UNTERHALTUNG MIT RONALD McDONALD®, GLÜCKSRAD UND BUNTEM KINDERSCHMINKEN. EIN ERLEBNIS FÜR DIE GANZE FAMILIE!



SONNTAG 06.12. NIKOLAUSTAG MIT TOLLEN HIGHLIGHTS:

DER NIKOLAUS BESUCHT UNS IM RESTAURANT! DOCH DAMIT NICHT GENUG. FREUT EUCH AUSSERDEM AUF EINEN VORLESENACHMITTAG MIT LUSTIGEN SPIELEN.

Bei McDonald's in Schwalbach am Taunus, Am Kronberger Hang 9
www.mcdonalds.de

© 2015 McDonald's

Annemarie Schuster (links) und Genowefa Bugajska bei der Verleihung des Spyglass-Preises. Foto: mag

Besuch aus Olkusz zur Verleihung der Spyglass-Plakette – Bürgerfahrt vom 8. bis 12. Juni 2016

Eine gelebte Partnerschaft

● ***Am vergangenen Donnerstag wurde Annemarie Schuster für ihr ehrenamtliches Engagement mit dem Elmar-Spyglass-Preis der Stadt Schwalbach geehrt. Seit der ersten Bürgerfahrt nach Olkusz im Jahr 1998 arbeitet sie auch im Arbeitskreis Städtepartnerschaft Olkusz-Schwalbach mit, davon viele Jahre im Vorstand.***

Für Genowefa Bugajska, die Vorsitzende des Olkuszer Partnerschaftsvereins war das Grund genug, die gut zehnstündige Busfahrt von Olkusz nach Schwalbach auf sich zu nehmen, um bei der Ehrung mit dabei zu sein und Annemarie Schuster, mit der sie nunmehr seit 17 Jahren befreundet ist, zu gratulieren.

Das Angenehme konnte dabei auch mit dem Nützlichen verbunden werden. Natürlich sprach sie auch mit Günter Pabst, dem Schwalbacher Arbeitskreisvorsitzenden. Nun steht der Termin für die Fahrt nach Olkusz im kommenden Jahr fest: Vom 8. bis 12. Juni sind Schwalbacher wieder zu Gast bei Olkuszer Familien. Auch eine Gruppe Jugendlicher wird mitreisen. Auf dem Programm stehen Besuche der Städte Kattowitz und Krakau. Wer Interesse hat, mit nach Olkusz zu fliegen, der kann sich bei der Kulturkreis GmbH unter der Rufnummer 81959 anmelden und erhält nähere Informationen.

Am Freitagabend besuchte Genowefa Bugajska dann mit Annemarie Schuster den Filmabend im katholischen Gemeindezentrum in der Taunusstraße. Gezeigt wurde der Film „Karol, ein Mann der Papst wurde".

Ein berührender Film, der den Werdegang von Karol Wojtyla vom Überfall der Deutschen auf Polen bis zu seiner Papstwahl zeigte. Vor genau 50 Jahren, am 18. November 1965, schrieben die polnischen Bischöfe den, auch politisch, mutigen Brief „Wir vergeben und bitten um Vergebung".

Dieser polnische Hirtenbrief und der Kniefall von Bundeskanzler Willi Brandt im Jahr 1970 ebneten den Weg zur Versöhnung. Die Bürger von Olkusz und Schwalbach leben diese Versöhnung seit Beginn der Städtepartnerschaft 1997. **red**

Neuer Frankfurt-Krimi des Schwalbacher Autors Lutz Ullrich – Am Samstag Lesung im MTZ

„Kristallstöffche" erschienen

● ***Mit „Kristallstöffche" legt der Schwalbacher Autor Lutz Ullrich seinen nunmehr siebten Frankfurt-Krimi um das Duo Tom Bohlan/ Julia Will vor.***

Erste Buchvorstellungen finden am 5. Dezember um 13 Uhr bei Thalia im Main-Taunus-Zentrum und am 12. Dezember 12 Uhr bei Thalia im Nord-West-Zentrum statt. Dort signiert der Autor seine Bücher und steht für Gespräche zur Verfügung.

In seinem Buch geht es darum, dass eine Joggerin im Martin-Luther-King-Park zwei blutverschmierte Koffer entdeckt, die zerstückelte Leichenteile enthalten. Der Polizei gelingt es, Fingerabdrücke und DNA zu rekonstruieren und die Toten zu identifizieren: ein Ehepaar aus dem Obdachlosenmilieu. Außerdem werden Spuren von Crystal Meth nachgewiesen.

Hauptkommissar Tom Bohlan und seine Kollegin Julia Will müssen all ihren Spürsinn unter Beweis stellen, um im Dickicht von Drogenschmuggel, Fitnesswahn und Beziehungsdrama den Überblick zu behalten.

Kommissar Bohlan, der Held aller sieben Romane von Lutz Ulrich, lebt auf einem Hausboot in Frankfurt-Höchst. Mit Julia Will hat er eine junge Kommissarin an seiner Seite, die ihm zunächst sämtliche Nerven raubt, doch sich sehr schnell als fleißig, neugierig und kombinationsschnell herausstellt.

Lutz Ullrich schreibt seit 2009 Frankfurter Krimis. Der in Schwalbach lebende Rechtsanwalt veröffentlichte sein Erstlingswerk „Der Kandidat" zunächst im Eigenverlag und vertrieb die Bücher über seine Homepage. Nach und nach nahmen Buchhandlungen das Erstlingswerk in ihr Sortiment auf. Durch Vermittlung eines Buchhändlers wurde der Frankfurter Krimi-Autor Frank Demant auf Ullrich aufmerksam. Seitdem erscheinen die Krimis um den etwas kauzigen Kommissar Tom Bohlan in Dements Röschen-Verlag. **red**

So sieht das Cover des neuen Lutz-Ullrich-Romans aus.

Gut gefüllte Spendenkörbchen beim Benefizkonzert der DAGS – Stimmungsvolles Konzert

Singen für den guten Zweck

● ***Traditionell sammelt die deutsch-ausländische Gemeinschaft (DAGS) beim alljährlichen Benefizkonzert „Weihnachtslieder aus aller Welt" Spenden zur Unterstützung hilfsbedürftiger Familien in Schwalbach. Die zahlreichen Gäste des Konzerts am Montagabend hörten Beiträge von Kindern der Schwalbacher Schulen sowie von Schwalbacher und auswärtigen Chören und Künstlern.***

Wie gewohnt führte DAGS-Vorsitzender Klaus Stukenborg mit weihnachtlichen, unterhaltsamen und auch nachdenklichen Beiträgen durch das Programm und verkürzte den Konzertbesuchern damit die Zeiten zwischen den Auftritten der teilnehmenden Sänger.

Im Foyer vor dem großen Saal bot die DAGS bei einem kleinen Weihnachtsmarkt Schmuck, Accessoires und Weihnachtsgestecke zum Verkauf an. Der Erlös aus dem Verkauf ist für das Projekt „Patenschaften" der DAGS bestimmt.

Passend zum Titel der Veranstaltung kamen auch die Mitwirkenden aus vielen verschiedenen Ländern und boten ein buntes Programm mit Liedern aus der ganzen Welt. Mit dabei waren auch wieder die Kinder der Georg-Kerschensteiner- und der Geschwister-Scholl-Schule sowie der Koreanische Chor, der insbesondere mit deutschen Weihnachtsliedern überraschte.

Nach der Pause entführten die Klänge des indonesischen Bambusorchesters in fremde Welten, der Eschborner Chor „Sing & Swing", der Frauenchor von Pro Musica sowie von „Lorena & Friend" sowie „The Tuesdays" füllten das Programm nach der Pause mit bekannten und weniger bekannten Liedern aus aller Welt und in verschiedensten Sprachen. **he**

Auch der Frauenchor von Pro Musica steuert einige Weihnachtslieder zum Benefizkonzert bei, das am Montag im Bürgerhaus stattfand und bei dem viele Spenden gesammelt wurden. *Foto: Hermanowski*

WEIHNACHTSGELD
Sammlerin sucht Pelze jeglicher Art, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Teppiche, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren sowie alles aus Omas Zeiten; Haushaltsauflösungen. Zahle bar und fair. Tel. 06196 / 7860216

Immer mittwochs lokal informiert.
Schwalbacher Zeitung Unsere Stadtzeitung.

Liebe Kunden,
gebt fein acht …
29,- Euro Gutscheine im Advent
vom 5. Dez. – 24. Dez.

Trad. Thai- und Öl-Massage
(60 Minuten)
SOPA'S
THAI-MASSAGE-STUDIO
Hauptstraße 109 - Sulzbach
Tel. 0 6196 / 5 25 36 64

Herbsttreffen im Bürgerhaus

Vorsitzende treffen sich

● ***Am Montag, 7. Dezember, findet das Herbsttreffen der Schwalbacher Vereinsvorsitzenden statt.***

Neben der Terminplanung stehen organisatorische Fragen zu Altstadtfest, Tag der Vereine und Weihnachtsmarkt auf der Tagesordnung. Das Treffen beginnt um 19.30 Uhr im Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus. **red**

Chor der evang. Friedenskirche

Oratorium

● ***Der Chor der evangelischen Friedenskirchengemeinde lädt am vierten Advent um 18 Uhr zu einem Weihnachtskonzert ein.***

Auf dem Programm steht das Weihnachtsoratorium „Oratorio de Noel" von Camille Saint-Saens und andere Weihnachtsmusik. Begleitet wird der Chor von vielen Solisten und Instrumentalisten. Der Eintritt ist frei. **red**

Schmuck & Edelsteine
Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30
www.schmuck-karaiskos.de

Rubin, Brill.

1	Anhänger mit Kette	585/-GG WG	€ 399,-
2	Ring	585/-GG WG	€ 490,-
3	Ohrringe	585/-GG WG	€ 449,-

Chrysopras

1	Armband 585/-GG	€ 1.599,-
2	Anhänger 585/-GG, WG, Brill. 0,200	€ 849,-
3	Ring 585/-GG, WG, Brill. 0,200	€ 1.149,-
4	Ohrringe 585/-GGW, Brill. 0,200	€ 1.279,-

Tahitiperlen
11-13,1 mm
mit Wechselschließe € 3.179,-

Mondstein

1	Collier	585/-GG, Süßwasserperlen, mit Wechselschließe	€ 1.298,-
2	Ring	585/-GG	€ 729,-
3	Ohrringe	585/-GG	€ 999,-

Treueangebot für unsere Kunden
bis zum 30.12.2015

10 % bei einem Einkaufswert ab € 100,-
20 % bei einem Einkaufswert ab € 750,-
auf unser Schmucksortiment (nicht auf Sonderpreise)

Unser Sonderangebot für Sie

Ring 585/GG/WG
Brill 0,25 ct HST
Nettopreis € 999,-

Unikat-Anhänger
585/-GG, Diamanten 4ct,
Brill. 07ct WSI,
Schiefer, Pyrit € 2.199,-

Abkürzungen:
GG = Gelbgold, WG = Weißgold, Brill. = Brillanten

Süßwasserperlen
Anhänger
585/-GG, Brill. € 1.149,-

Südseeperlen
11,1-14 mm € 3.490,-

1	Anhänger	Turmalinquarz, Turmalin	€ 899,-
2	Einhänger	585/-GG, Bergkristall, Granat	€ 940,-
3	Einhänger	585/-GG, Bernstein, Peridot	€ 459,-

1	Collier	585/-GG WG, Brill. 0,25 ct	€ 2.359,-
2	Armband	585/-GG WG, Brill. 0,20 ct	€ 1.449,-

1	Ring	585/-GG, Turmalin, Brill.	€ 1.450,-
2	Ring	585/-GG, Brill. color	€ 599,-

Schmuck & Edelsteine
Karaiskos
Wir erweitern unseren Kundenservice
Ab sofort reparieren wir Ihre Uhren!

www.schwalbacher-zeitung.de

SZplus

– das neue Internetangebot der Schwalbacher Zeitung

Schon mehr als 400 Schwalbacher nutzen „SZplus“ – Jede Woche exklusive Angebote für alle registrierten Nutzer

Die Schwalbacher Zeitung für jeden Tag

● ***Die Schwalbacher Zeitung für jeden Tag wird immer beliebter. Mehr als 400 Schwalbacher haben sich bereits für „SZplus“ – das Web-Angebot der Schwalbacher Zeitung – registriert. Eine Anmeldung unter www.schwalbacher-zeitung.de ist notwendig, aber kostenfrei.***

„Wir wollen den Schwalbachern mehr Zeit geben `SZplus´ kennen zu lernen“, sagt Verleger Mathias Schlosser. „Daher werden wir alle Angebote bis auf Weiteres kostenlos zur Verfügung stellen.“ Wer alle Funktionen der Internetseite www.schwalbacher-zeitung.de nutzen möchte, muss sich lediglich einmalig registrieren und kann sich danach mit seinem Benutzernamen und seinem Passwort auf der Seite anmelden.

Völlig kostenlos können die Nutzer „SZplus“ dann wie eine lokale Tageszeitung für Schwalbach nutzen, denn alle Neuigkeiten werden tagesaktuell auf „SZplus“ veröffentlicht. Und das nicht nur mit Texten und Fotos, sondern auch mit kleinen Video- und Audioaufnahmen. Die Seiten können dabei von einem PC genauso komfortabel gelesen werden wie von einem Tablet oder einem Smartphone.

Darüber hinaus lohnt sich eine Mitgliedschaft bei „SZplus“. Seit Juli sind auf der Internetseite der Schwalbacher Zeitung immer besondere Preis-Angebote und Gewinnspiele zu finden, die exklusiv den registrierten Nutzern vorbehalten sind. So gab es schon kostenlose Sonntagsbrötchen, eine Gratis-Autowäsche, ein hochwertiges Duschgel und einmal sogar freien Eintritt ins Schwalbacher Naturschwimmbad. In dieser Woche können sich alle registrierten Nutzer einen Gutschein für einen Weihnachtsstern im Blumenladen „La Flora“ im Limes-Einkaufszentrum ausdrucken. „Wir wollen für unsere Nutzer einen echten Mehrwert schaffen“, sagt Mathias Schlosser. „Zahlreiche Schwalbacher Unternehmen stellen mittlerweile attraktive Angebote zur Verfügung.“

Mit diesem Formular kann sich jeder innerhalb weniger Minuten für SZplus anmelden und wird täglich informiert.

Ein weiterer Vorteil von „SZplus“ ist, dass alle angemeldeten Nutzer weiter den beliebten E-Paper-Service der Schwalbacher Zeitung nutzen können. Sie erhalten bereits am Dienstagabend vorab eine pdf-Datei des „Gelben Blättchens“ vom Mittwoch.

Wer „SZplus“ nutzen möchte, muss nur das Registrierungsformular ausfüllen, das automatisch erscheint, sobald man den „Weiterlesen“-Button an einem der Artikel gedrückt hat. Der Zugang wird danach sofort frei geschaltet. „Ich würde mich freuen, wenn sich möglichst viele Schwalbacher bei `SZplus´ anmelden und dazu beitragen, das `Gelbe Blättchen´ ins digitale Zeitalter zu bringen.“ **sz**

Aktuelle Lokalnachrichten

Hier lesen Sie tägliche aktuelle Berichte aus Schwalbach. SZplus-Nutzer müssen nicht bis Mittwoch warten, sondern erfahren – wie bei einer Tageszeitung – täglich, was es Neues in der Stadt gibt; mit Worten, Fotos und auch mit kurzen Videos.

SZ-Archiv

In dieser Rubrik haben SZplus-Nutzer Zugriff auf pdf-Dateien aller Ausgaben der Schwalbacher Zeitung, die in diesem Jahr erschienen sind. Die Ausgaben können auch gespeichert oder ausgedruckt oder auf dem eigenen Rechner archiviert werden. Darüber hinaus erhalten alle SZplus-Nutzer die Schwalbacher Zeitung schon am Dienstag per E-Mail.

Kleinanzeigenauftrag

Der einfachste Weg, eine private Kleinanzeige aufzugeben führt über das Formular auf www.schwalbacher-zeitung.de. Einfach ausfüllen und abschicken und die Kleinanzeige erscheint am darauffolgenden Mittwoch.

Termine im Überblick

SZplus zeigt immer alle aktuellen Termine von öffentlichen Veranstaltungen in Schwalbach mit Ort, Datum und Uhrzeit.

Mitreden

SZplus-Nutzer können alle Artikel selbst kommentieren und ihre Meinung sagen. Aus rechtlichen Gründen muss die Redaktion die Kommentare freigeben. Doch nur Meinungsäußerungen, die gegen Recht und Gesetz oder die guten Sitten verstoßen oder einfach beleidigend und grob unsachlich sind, werden gelöscht.

Sulzbachs Bürgermeisterin Renate Wolf und Mike Krämer, der technische Leiter des MTZ, eröffneten den Weihnachtsmarkt *Foto: Schöffel*

Einkaufszentrum präsentiert buntes Weihnachtsprogramm

Weihnachtsmarkt im MTZ eröffnet

● ***Am Montag vergangener Woche eröffnete das Main-Taunus-Zentrum seinen diesjährigen Weihnachtsmarkt. Auf Knopfdruck leuchteten die unzähligen Lichter am zehn Meter hohen Christbaum auf dem Marktplatz.***

Der Auftakt zur offiziellen Eröffnung des Weihnachtsmarkts war dem Kinderchor der Flörsheimer Riedschule vorbehalten. Die Grundschüler sangen ganz unbekümmert bekannte und weniger bekannte Weihnachtslieder, bevor Mike Krämer, der technische Leiter des MTZ, die zuhörenden Besucher begrüßte und ihnen eine „ruhige und stimmungsvolle Adventszeit“ wünschte. „Wir haben uns wieder ein buntes Weihnachtsprogramm für Sie einfallen lassen“, rief Mike Krämer dem Publikum zu und verwies auf die Info-Tafeln mit den detaillierten Programmangaben. „Lassen Sie sich von unserem himmlischen Service überraschen.“

Auch Sulzbachs Bürgermeisterin Renate Wolf wünschte den Besuchern eine nicht allzu hektische Vorweihnachtszeit und drückte dann zusammen mit Krämer auf den roten Knopf. Ah- und Oh-Rufe erschallten in der Einkaufsmeile, als dann der Christbaum in hellem Lichterglanze erstrahlte. Dann sang der Riedschul-Chor weiter und fand viel Beifall für seine erfrischende Art und Weise auch stimmungsvolle Lieder beschwingt vorzutragen. **gs**

Stadtbücherei: Schöne Geschichten rund um Weihnachten

Lesespaß für Kinder

● ***Drei Bilderbuchnachmittage stehen im Dezember auf dem Programm der Stadtbücherei. Vorgelesen wird immer mittwochs um 15.15 Uhr. Eingeladen sind alle Kinder ab fünf Jahren.***

Ein Drache zerstört das Schloss, verbrennt mit seinem feurigen Atem die schönen Kleider und trägt den Prinzen davon. Doch Lissy findet eine Papiertüte und läuft dem Drachen hinterher. Schließlich will „Die Prinzessin in der Tüte“ in dem Bilderbuch von Sabine Büchner den Prinzen zurückhaben. Die Bilderbuchgeschichte wird am heutigen Mittwochnachmittag vorgelesen und erzählt.

Am Mittwoch, 9. Dezember stellt sich in Ute Krauses Buch die Frage: „Feiern die auch mit?“ Denn tatsächlich kommen da ganz schön viele Leute zusammen. Wie findet man da für alle ein Geschenk?

„Der kleine Igel feiert Weihnachten“ - Diese Geschichte von M. Christina Butler gibt es am Mittwoch, 16. Dezember. Der kleine Igel hat seine Höhle noch nicht einmal geschmückt und Geschenke für die Freunde fehlen ihm auch noch. **red**

Rhein-Main Kaufhaus

Fast alles unter einem Dach!

Weihnachts-aktion!

- **Weihnachts-Glückwunschkarten** mit Briefumschlag, gleiche Motive
  10er Pack nur **€ 1,-**
- **Klassische Mini-Lichterketten**
  10er Innen ~~2,49~~ **€ 1,50**
  35er Innen ~~3,99~~ **€ 2,50**
  100er Innen ~~7,95~~ **€ 5,00**
  80er Außen ~~9,95~~ **€ 5,00**

- **Weihnachts-Geschenkpapier**
  2 x 2m x 0,7m
  Rolle nur **€ 1,-**

Viele **Weihnachtsdekorationen** ab **€ 0,50, Kunststoff-Weihnachtsbäume** mit oder ohne Deko und Beleuchtung, Kerzen, Figuren – alles zu Topp-Preisen!

Rhein-Main-Kaufhaus im Limes-Einkaufszentrum, Marktplatz 16, 65824 Schwalbach

SPD unterstützt Einführung der kreisweiten „CleverCard“

Mehr Mobilität für Schüler im MTK

● ***Die SPD-Fraktion hat im Kreistag mitgeteilt, dass das Angebot der Main-Taunus-Verkehrsgesellschaft (MTV) wohl bald erweitert wird: Die „CleverCard kreisweit“ - eine Zeitkarte für Schüler und Auszubildende - soll angeboten werden und für alle Nahverkehrsverbindungen im Main-Taunus-Kreis gelten.***

Bisher konnten „CleverCard“-Inhaber außerhalb der Ferien nur zwischen Wohn- und Ausbildungsort pendeln. Das soll sich nun mit der neuen kreisweit gültigen „CleverCard“ ändern. Die SPD begrüße diese Weiterentwicklung ausdrücklich, erklärte SPD-Fraktionschef Karl Thumser. Junge Menschen möchten mobil und unabhängig sein. Die neue kreisweit gültige „CleverCard“ sei daher eine sinnvolle Verbesserung.

Durch die kreisweite „CleverCard“ erhalten Eltern schulpflichtiger Kinder, die bisher die Fahrtkosten erstattet bekommen, diese Erstattung weiter, ganz gleich in welche Schule im Kreis die Kinder tatsächlich gehen. Bisher wurde nur der Weg zur nächstgelegenen weiterführenden Schule erstattet.

Die SPD-Fraktion hatte schon 2014 angefragt, wann die kreisweit gültige „CleverCard“ auch im Main-Taunus-Kreis eingeführt wird. Mitte dieses Jahres erhielt sie dann die Antwort, dass man die Einführung vertieft prüfen wolle. Diese Prüfung scheint nun abgeschlossen. Die Mitglieder des Aufsichtsrats der MTV haben – vorbehaltlich der Zustimmung der Kreisgremien – die Einführung der „CleverCard kreisweit“ ab dem Schuljahr 2016/17 beschlossen. Über eine entsprechende Beschlussvorlage wird nun der Kreistag in seiner Sitzung am 14. Dezember entscheiden.

Die neue Zeitkarte „CleverCard kreisweit“ wird im gesamten RMV-Gebiet schon angeboten. Lediglich der Main-Kinzig-Kreis, der Hochtaunuskreis und der Main-Taunus-Kreis haben sie bisher noch nicht angeboten. **red**

Impressionismus-Ausstellung

Fahrt nach Bonn

● ***Der Schwalbacher Kunstkreis organisiert am Samstag, 23. Januar 2016, eine Fahrt in die Bundeskunsthalle nach Bonn. Auf dem Programm steht eine Führung durch die Ausstellung „Japans Liebe zum Impressionismus – von Monet bis Renoir“.***

Anschließend ist noch Zeit, die Ausstellungen der Bundeskunsthalle auf eigene Faust zu erkunden. Abfahrt nach Bonn ist um 9.10 Uhr am Parkplatz in der Wilhelm-Leuschner-Straße. Der Preis für den Ausflug beträgt 35 Euro inklusive Fahrtkosten, Führung und Eintritt zu allen Ausstellungen der Bundeskunsthalle. Anmeldeformulare gibt es bei der Kulturkreis GmbH im Rathaus. Anmeldeschluss ist am 4. Januar 2016. Weitere Informationen gibt es bei der Kulturkreis GmbH unter der Rufnummer 81959 oder per E-Mail an kulturkreis@schwalbach.de. **red**

Ihre Werbung in der
Schwalbacher Zeitung
Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80

À votre santé – Auf die französische Küche stießen die Gäste im Bürgerhaus an. *Foto: privat*

Abend mit französischen Köstlichkeiten im Bürgerhaus – Weine für jeden Geschmack

Käse und Wein im Bürgerhaus

● ***Zum traditionellen Käse- und Weinabend des Arbeitskreises Städtepartnerschaft Avrillé fanden sich am vergangenen Freitag besonders viele Freunde der Partnerschaft mit Avrillé mit einigen Gästen im Bürgerhaus ein.***

Fast konnte der Saal nicht alle fassen und kurzerhand mussten zusätzliche Stühle und Tische in den Raum geschoben werden. Die Vorsitzende des Arbeitskreises, Trudel Schulte-Mäter, begrüßte die zahlreichen Gäste. Nachdenklich wurde die Runde, als man gemeinsam der Toten der Terroranschläge in Paris mit einer Schweigeminute gedachte.

In bewährter Weise führte Weinhändler François Jacoulot aus Bad Soden im Anschluss durch die verschiedenen Weinsorten, zu denen einige Kuhmilch- und Ziegenkäse serviert wurden. Diesmal stammten die Weine aus dem Pays d'Herault bei Montpellier und aus der Gegend bei Marseille, davon zwei Weißweine, ein leichter Rosé und ein vollmundiger, fruchtiger Rotwein, so dass für jeden Geschmack der passende Wein gefunden werden konnte. **red**

Stadt Schwalbach am Taunus

KULTURKREIS SCHWALBACH am Taunus GmbH

Herzliche Einladung zum Weihnachtsmarkt in Alt-Schwalbach

am Samstag, 5. Dezember 2015, 15-21 Uhr

Liebe Schwalbacherinnen, liebe Schwalbacher,

hiermit laden wir Sie herzlich ein: Kommen Sie zum Schwalbacher Weihnachtsmarkt im alten Ortskern unserer Stadt. Bringen Sie Ihre Familie mit oder Freunde – oder am besten beides. Denn an mehr als 30 Ständen wird geboten, was man in dieser Jahreszeit besonders schätzt: heiße Getränke, einen herzhaften Imbiss und etwas Süßes „für hinterher“.
Dazu können Sie weihnachtliche Dekoration erstehen, Holz-Produkte einer Schülerfirma, Handarbeiten, Weihnachtskarten oder Plätzchen und Marmelade aus heimischer Herstellung. Oder wie wäre es mit Tee, selbstgebackenen Plätzchen und gefüllten Datteln vom Stand der Schwalbacher Flüchtlinge? Und indem Sie den Weihnachtsmarkt genießen, tun Sie auch etwas Gutes. Denn damit unterstützen Sie Schwalbacher Vereine, Kindergärten, Kirchengemeinden oder Initiativen. Wir danken deshalb allen, die sich engagieren, sei es aktiv oder passiv, sei es als „Produzenten“ oder „Konsumenten“!

Viel Freude beim Schwalbacher Weihnachtsmarkt wünschen Ihnen

Christiane Augsburger
Bürgermeisterin

Anke Kracke
Geschäftsführerin Kulturkreis GmbH

Programm

Hinter dem „Haus der Vereine“ (HdV) und in der Kirche St. Pankratius (K)

16.00-16.30 Uhr	Gesangsverein Pro Musica 1848 e.V. (K)
17.00-18.00 Uhr	Chor der Neuapostolischen Kirche (HdV)
18.00-19.00 Uhr	Bläserkreis der Musikschule Taunus (HdV)
19.00-19.10 Uhr	Preisverleihung „Schönster Stand“ (HdV)
19.15 Uhr	Gemeinsames Singen (HdV)

Haus der Vereine, Kulturkreis Galerie, Dachgeschoss
Weihnachtsausstellung des Kunstkreises mit Weihnachtstombola und Verkauf.

Besondere Attraktionen für Kinder im gesamten Festgebiet
Der Weihnachtsmann und seine Engelsgehilfin sind unterwegs und verteilen den ganzen Nachmittag kleine Geschenke und werden dabei vom Drehorgelmann und seiner Frau unterstützt. Außerdem gibt es Stockbrot am Lagerfeuer und viele Spiel- und Bastelaktionen.

WC Eine Toilette mit behindertengerechtem Zugang finden Sie „Am Brater“, gegenüber dem Haus der Vereine.

Impressum:
Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus, Kulturkreis GmbH, Öffentlichkeitsarbeit

Angebote der Vereine und Einrichtungen

Glühwein, Kinderpunsch und heißer Hugo ...

Kulinarisch lässt der Weihnachtsmarkt keine Wünsche offen: Glühwein oder heißer Hugo, Bratwurst, Reibekuchen oder Waffeln, dazu polnische oder koreanische Spezialitäten – hier findet jeder sein Lieblings-Abendessen:

Stand-Nr.	Verein/Institution	Angebot / Aktivität
1	TCC Pinguine Schwalbach e. V.	Glühwein, Crepes, Langos, Kinderbastelaktionen, selbstgebastelter Schmuck und Accessoires
2	AK Kunstkreis	Weihnachtstombola und -ausstellung, Weihnachtsgeschenke und -dekoration
3	Pro Musica 1848 e.V.	Glühwein weiß, Suppe, Plätzchen, Marmelade
4	Turngemeinde 1887 Schwalbach e.V.	Heißer Hugo, Tee, Kaffee, Waffeln, Kinderpuzzle
5	Reisecafé SelectedTravel	Dos Mas, Kaffee, Kinderpunsch, Hot Dogs, Kuchen
6	Kleintierzuchtverein H 101 Schwalbach e.V.	Heißer Apfelwein/Apfelsaft, Sauerkraut, Nürnberger Bratwürstchen
7	Bird-Rescue-Camp (BRC)	Glögg, Plätzchen, karamellisierte Mandeln und Nüsse
8	A. M. Narkiewicz	Polnische Spezialitäten, Polnisches Kunstgewerbe
9	Kerbeburschen und -mädchen	Glühwein, heißer Amaretto, Orangensaft, belegte Brötchen, Pommes Frites
10	M. Rothhaus	Glühwein weiß und rot, Traubensaft, Bratwurst
11	Kath. Kirche St. Pankratius	Warmer Hugo, Plätzchen, Gebasteltes
12	KiTa St. Pankratius	Plätzchen, Marmelade, Eierlikör, Glücksrad, Bastelaktionen
13	Neuapostolische Kirche	Glühwein, Kaffee, Popcorn
14	Ev. Limesgemeinde und KiTa Mittendrin	Glühwein, Kinderpunsch, Suppen, Selbstgebasteltes
15	FC Sportfreunde Schwalbach 1920 e.V. (AH)	Glühwein, Bratwurst
o. N.	R & C Partyservice	Spießbraten im Brötchen
16	CDU Schwalbach	Kaffee, Waffeln, Crepes, Kuchen
17	Freiwillige Feuerwehr Schwalbach e.V.	Speisen und Getränke
18	K. Kleebach	Honig-Bier/-Wein, Weihnachtsdekoration, selbstgebastelte Taschen, bedruckte Tassen, Kinderbücher
19	Ev. KiTa am Park	Glühwein, Kinderpunsch, Backwaren, Bastelsachen
20	Tanzsportclub Schwalbach e.V.	Kartoffelpuffer
21	Förderverein GKS e.V.	Kinderpunsch, Waffeln
22	SPD Schwalbach	Glühwein, Rumtopf, heißer Orangensaft, Schmalzbrote, gebrannte Mandeln
23	Ev. Koreanische Gemeinde Heiliggeist	Koreanische Speisen
24	Tierschutzverein Schwalbach und Frankfurt-West e.V.	Glühwein, heißer Orangensaft, Plätzchen, Weihnachtsartikel, Gestricktes
25	Evang.-freikirchliche Gemeinde	Herzhafte Waffeln, Ketten, Kalender, Weihnachtsdekoration
25a	Schwalbacher Flüchtlinge	Tee, Plätzchen, gefüllte Datteln, Weihnachtskarten
26	Förderverein FES e.V.	Plätzchen, Marmelade
27	Holzwerk – Schülerfirma FES	Produkte aus der Holzwerkstatt
28	Judo-Club Schwalbach e.V.	Glühwein, Orangensaft, Mineralwasser, Maultaschen, Weihnachtswürste
29	Elternbeirat KiTa St. Martin	Lebkuchenhäuschen
30	DLRG Schwalbach - Bad Soden e.V.	Kirschglühwein, Kinderpunsch, Weihnachtswürstchen
30a	Kindertaler e.V.	Handarbeiten
31	Rock Club Schwalbach e.V.	Punsch, Lauchsuppe, Fleischspieße
32	AK Städtepartnerschaft Olkusz	Polnisches Bier, heißer Apfelwein/Apfelsaft, Bigos, Schmalzbrote
33	AK Städtepartnerschaft Avrillé	Glühwein weiß, Quiches, Madeleines

Preisverleihung „Schönster Stand des Weihnachtsmarktes“ 19 Uhr, hinter dem Haus der Vereine

Der Block der zweiten Herrenmannschaft der SSVG Eichwald stand meistens gut. Foto: privat

Volleyballer bestreiten Heimspiel in fremder Halle – Zweite Mannschaft weiter gut in Form

Zwei Siege in zwei Spielen

● ***Am 28. November bestritten die Volleyballer der Schwalbach-Sodener Volleyballspielgemeinschaft SSVG Eichwald II ihr letztes Heimspiel in diesem Jahr auf fremden Terrain: Aufgrund mangelnder Hallenkapazitäten rund um den Eichwald musste das Team von Trainer Martin Peilstöcker in eine kleine Halle im Herzen Sachsenhausens ausweichen.***

Dem Siegeswillen tat das keinen Abbruch: Die SSVG-Herren bezwangen die Teams aus Hochheim und Frankfurt und stehen derzeit t auf Platz fünf der Tabelle.

Die SSVG-Herren waren mit nur zehn Mann zum Heimspiel in der fremden Halle angetreten. Da war Flexibilität gefragt und Zuspieler Stefan Nauheim überzeugte wie auch schon in der letzten Partie in der ungewohnten Rolle als Libero.

Von Beginn an wurde an den Stärken des letzten Spiels angeknüpft: Eine starke Teamleistung mit guter Stimmung, souveräne Annahme- und Abwehrarbeit und geschicktes Spiel am Netz sicherten den ersten Satz mit 25:19 Punkten.

Die ersten beiden Sätze entschieden die Eichwälder für sich, Satz drei jedoch ging an die Gäste aus Hochheim. Im vierten Satz spielte das Team wiederum entschlossen, was mit einem deutlichen 25:14-Endstand und somit vollen drei Punkten belohnt wurde.

Gegner im zweiten Spiel war das Team DJK Frankfurt-Süd, in dessen Halle der Spieltag ausgetragen wurde. Hier spielten die Männer der SSVG - mit dem wichtigen Sieg im Rücken - befreit auf. Insbesondere Abwehr und Annahme funktionierten hervorragend.

Auch der Einsatz von Manfred Hohenleitner auf der Mittelblockposition brachte wichtige Erfahrung ins Spiel. Die ersten beiden Sätze gingen somit trotz ungewohnter Konstellation mit 25:21 und 25:19 an die „Eichwälder Jungs".

Mit einer 2:0-Führung gestaltet sich der dritte Satz bekanntlich stets schwierig und es schlichen sich auch hier wieder Fehler und Schwächephasen ein, so dass beim Stand von 20:23 für die DJK wieder um den Satz gefürchtet werden musste. Trainer Martin Peilstöcker reagierte mit einer gut gewählten Auszeit und einem Wechsel.

Diese Maßnahmen, gepaart mit Kampfgeist und Fehlern auf gegnerischer Seite, führten zum knappen Satzgewinn. 26:24 hieß es am Ende und das Spiel ging mit 3:0 an die SSVG-Herren, die sich über sechs von sechs möglichen Punkten freuen durften. **red**

Kommunion/Konfirmation

Basar

● ***Am Freitag, 12. Februar 2016, findet zum siebten Mal ein Kommunion- und Konfirmationskleiderbasar im Gemeindehaus der katholischen Gemeinde in der Taunusstraße statt.***

Wer sich beteiligen möchte, kann sich am Donnerstag, 21. Januar 2016, von 8 bis 10 Uhr unter der Rufnummer 952215 oder per E-Mail an four5@t-online.de eine Verkaufsnummer besorgen. **red**

Handball: Zweite Mannschaft der MSG Schwalbach/Niederhöchstadt im Tabellenkeller

Gut gekämpft und doch verloren

● ***Eine knappe Heimniederlage von 26:29 musste die zweite Mannschaft der MSG Schwalbach/Niederhöchstadt gegen die HSG Seckbach/Eintracht einstecken und steht damit weiterhin im Tabellenkeller.***

Zu Beginn konnten die Spieler von Trainer Ringmayer, die ersatzgeschwächt mit nur einem Auswechselspieler antreten mussten, noch sehr gut mithalten. Einstellung und Kampfgeist stimmte in allen Mannschaftsteilen, besonders die beiden Torhüter Calderero und Sieh waren für Seckbach nur schwer zu überwinden. Zwar führte die MSG noch bis zur 20. Minute, dann aber konnte der Gast den 10:6-Rückstand zum 11:11 ausgleichen. Mit 13:14 ging es in die Pause.

Nach dem Wechsel konnte die MSG noch zehn Minuten lang das Spiel offen gestalten (17:17), ehe die HSG Seckbach/Eintracht die ersten Schwächephasen der MSG nutzte und schnell auf 22:17 davon eilte. Zwar kämpften sich die MSG-Herren noch einmal heran, aber es gelang nicht mehr, den Rückstand aufzuholen.

So musste sich das Team nach einer starken Leistung, aber ohne Punktgewinn geschlagen geben. Bleibt zu hoffen, dass die Mannschaft bei besserer Besetzung in den nächsten Spielen vor der Winterpause glücklicher agiert, denn dann geht es gegen den Tabellenletzten aus Goldstein und die ebenfalls nur knapp vor der MSG stehenden Gonzenheimer. **red**

Starker Auftritt des Schwalbacher Tennisnachwuchses – Hochburg im Mädchentennis

Vier Titel für TC Schwalbach

● ***Bei den Hallenkreismeisterschaften am 21. und 22. November in Wiesbaden-Nordenstadt hinterließ die Tennis-Jugend des TC Schwalbach erneut einen hervorragenden Eindruck. Sie stellte 17 von 112 Teilnehmern und gewann vier von zehn Wettbewerben.***

Bei den U10-Mädchen dominierte Isabel Hahn das Feld und gewann souverän im Finale gegen ihre Gegnerin aus Bad Soden. In der U12 kam es zum Endspiel zwischen den beiden Schwalbacherinnen Rebecca von Schilling und Alexandra Büchner. In einem spannenden Duell erkämpfte sich Alexandra mit 7:5 und 6:3 den Kreismeistertitel. Lilly Schultz, die um eine Altersklasse höher spielte und somit auch zwei Jahre jünger als das gesamte Feld war, beeindruckte in der sehr starken U14-Konkurrenz und verteidigte ihren Titel aus dem letzten Winter im Endspiel diesmal gegen die Gegnerin aus Hochheim mit 6:3 und 6:2. Mit drei Siegen in den vier weiblichen Wettbewerben ist Schwalbach eindeutig die Mädchen-Hochburg im Kreis.

Bei den U10-Jungen konnte Nicolas Kaufholz im Viertelfinale seinen Teamkameraden Alexander Heller bezwingen. Im Halbfinale unterlag er knapp gegen den späteren Sieger aus Hochheim. Hervorragend lief es wieder für den 2004er Jahrgang, sogar ohne die beiden Topspieler Aryan Saleh und Jonas Rosendahl. Im Schwalbacher U12-Finale gewann der an Platz eins gesetzte Christos Milios gegen die Nummer zwei Jakob Hahn. Christos verlor im gesamten Turnier nur drei Spiele und holte sich hochüberlegen seinen ersten Kreismeistertitel. Lennard Theiss erreichte das Viertelfinale, Louis Truchon-Bartès wurde Dritter.

In der U16 überstanden Frederik Kowatsch und Sidan Baumrucker jeweils die erste Runde und mussten sich erst im Viertelfinale geschlagen geben. **red**

Zu den erfolgreichen Schwalbacher Nachwuchsspielern gehörten (von links) Lilly Schultz, Jakob Hahn, Alexandra Büchner, Christos Milios, Isabel Hahn, Nicolas Kaufholz und Louis Truchon-Bartès. Foto: TC

Prüfer Thomas Porschewski (rechts) und die Trainer Larsen Precopio-Matthes (links) und Hans-Joachim Zumkeller (4.v.l.) waren mit den Prüflingen (von links) Daniel Frühauf, Christopher Soon, Gregor Marquardt und Nikolas Fitting zufrieden. *Foto: Heinrich*

Liste ist „eine Mischung aus erfahrenen und neuen Kräften"

Prüfungen geschafft

● ***Vier Ju-Jutsuka der TG Schwalbach legten am 27. November erfolgreich ihre Gürtelprüfungen ab.***

Die Prüflinge Nikolas Fitting und Gregor Marquardt (beide gelber Gürtel), Daniel Frühauf (orangener Gürtel) und Christopher Soon (grüner Gürtel) dürfen nun mit ihrer neuen Gürtelfarbe am Training teilnehmen. Um Prüfer Thomas Porschewski von ihrem Können zu überzeugen, demonstrierten die Prüflinge Techniken der Selbstverteidigung. Der Prüfer zeigte sich zufrieden mit der Leistung und motivierte die Ju-Jutsuka, weiter so intensiv zu trainieren, denn die Prüfungen werden mit jedem Rang schwieriger. **red**

Zwei Siege sichern den ersten Platz für die Handball-Jungen

Im Siegesrausch

● ***Die männliche Jugendspielgemeinschaft C1-Jugend in der Bezirksliga A Wiesbaden/Frankfurt sicherte sich mit zwei Siegen gegen Eddersheim und die Spielgemeinschaft Niederhofheim/Sulzbach den ersten Platz in der Tabelle.***

Im vierten Saisonspiel gegen die TSG Eddersheim zeigte das junge Team von Beginn an eine konzentrierte Leistung und bewies damit, dass es zu Recht an der Tabellenspitze steht. Der Sieg ging deutlich mit 30:10 an die mJSG C1.

Die Mannschaft der JSG Niederhofheim/Sulzbach allerdings leistete deutlich mehr Gegenwehr. Dennoch erkämpfte sich die mJSG C1 einen Vorsprung von sechs Toren zur Halbzeit. In der zweiten Hälfte zog das Team mit der lautstarken Unterstützung der Eltern sogar bis zu zehn Tore auf 24:14 davon. Am Ende hieß es dann 26:20 für den Schwalbacher Handballnachwuchs.

Und die Devise für die kommenden Spiele ist klar: Jetzt will das Team den ersten Platz auf jeden Fall verteidigen. **red**

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

Verkehrsbehinderungen während des Weihnachtsmarktes 2015

Auch in diesem Jahr, wird es wegen des Schwalbacher Weihnachtsmarktes im Bereich der Hauptstraße und unteren Schulstraße, zwischen dem Haus „Mutter Krauss" und dem Wendehammer „Am Brater", sowie dem unteren Teil der Sauererlenstraße, zu Verkehrsbehinderungen kommen.
Zur Durchführung des Weihnachtsmarktes werden diese Straßenabschnitte
- am Donnerstag, 03.12.2015, 07.00 bis 15.30 Uhr,
- am Freitag, 04.12.2015, 07.00 bis12.00 Uhr und
- am Montag, 07.12.2014, 07.00 bis 15.30 Uhr

für den Auf- und Abbau des Weihnachtsmarktes teilweise, sowie am Veranstaltungstag,
- Samstag, 05.12.2015, 07.00 bis 24.00 Uhr, voll gesperrt.

Wegen der Auf- und Abbautätigkeiten, ist das Parken innerhalb des Festgeländes von **Donnerstag, 03.12.2015, 07.00 Uhr, bis Montag, 07.12.2015, 15.30 Uhr,** nicht gestattet. Die Anwohner der unteren Taunusstraße werden darauf hingewiesen, dass für die Zeit der Veranstaltung die Einbahnstraßenregelung aufgehoben wird.

Wir bitten die Kraftfahrer, sich auf diese Gegebenheiten einzustellen und um Verständnis für die verkehrsrechtlichen Maßnahmen.

Schwalbach am Taunus, 19.11.2015
Christiane Augsburger, Bürgermeisterin

46. + 47. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 46. + 47. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

am Donnerstag, 03.12.2015, um 18:30 Uhr
im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus

stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 44. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 05.11.2015
02. Genehmigung der Niederschrift über die 45. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 19.11.2015
03. Bericht zum 30.09.2015 über den Stand des Haushaltsvollzugs gemäß § 28 GemHVO; Vorlage Nr. 17/B 0091 vom 24.11.2015, Magistrat
04. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für die Haushaltswirtschaft mit doppelter Buchführung der Stadt Schwalbach am Taunus für das Haushaltsjahr 2016; Vorlage Nr. 17/M 0195 vom 14.09.2015, Magistrat 3. Lesung
05. Fortschreibungsliste zum Entwurf des doppischen Haushaltsplanes 2016; Vorlage Nr. 17/M 0215 vom 26.11.2015, Magistrat
06. Genehmigung einer außerplanmäßigen Aufwendung und Auszahlung gemäß § 100 Hessische Gemeindeordnung in Höhe von 210.000,00 € bei der Buchungsstelle 5.54.10.01/Neu Vorlage Nr. 17/M 0214 vom 24.11.2015, Magistrat
07. Schaffung von zusätzlichem Wohnraum auf dem städtischen Grundstück Am Erlenborn/Sanierungskonzept für das Wohnhaus Am Erlenborn 2; Vorlage Nr. 17/M 0206 vom 27.10.2015, Magistrat
08. Verschiedenes

Schwalbach am Taunus, 27.11.2015
gez. Katrin Behrens, Vorsitzende

Bekanntmachung des Wahlergebnisses der Ausländerbeiratswahl

Endgültiges Wahlergebniss und Namen der gewählten Bewerberinnen und Bewerber der Ausländerbeiratswahl am 29. November 2015

Der Wahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 29.11.2015 das endgültige Wahlergebnis in der Stadt Schwalbach am Taunus ermittelt und folgende Feststellungen getroffen:
1. Zahl der Wahlberechtigten: 2.465
2. Zahl der Wählerinnen und Wähler: 193
3. Zahl der gültigen Stimmen: 865
4. Zahl der ungültigen Stimmzettel 3

Die Zahlen der für die einzelnen Wahlvorschläge abgegebenen gültigen Stimmen und die Zahl der Sitze, die den Wählergruppen insgesamt zustehen, verteilen sich wie folgt:

1. Internationale Schwalbacher Liste - ISL-DAGS: 562 Stimmen (65 %), 3 Sitze
2. Demokratische Interkulturelle Liste - DIL: 303 Stimmen, (35 %), 2 Sitze

Die abgegebenen gültigen Stimmen verteilen sich auf die einzelnen Bewerberinnen und Bewerber wie folgt:

1. Internationale Schwalbacher Liste - **ISL-DAGS**		
Nr.	Name der Bewerberin oder des Bewerbers	Stimmen
102	Herr **Bilgic**, Erkan	146
103	Frau **Cordani-Krolak**, Maria-Chiara	112
101	Frau **Anand**, Sumeet	110
105	Herr **Tifrassi**, Ases	107
104	Frau **Kim**, Jeong Yae	87

2. Demokratische Interkulturelle Liste - **DIL**		
Nr.	Name der Bewerberin oder des Bewerbers	Stimmen
201	Frau **Dethmers**, Alida	117
202	Herr **Kasimay**, Alaattin	67
203	Herr **Iscen**, Mehmet	65
204	Herr **Iscen**, Ahmet	54

Es sind somit folgende Bewerberinnen und Bewerber gewählt:

Nr.	Name der Bewerberin oder des Bewerbers		Stimmen
102	Herr **Bilgic**, Erkan	**ISL-DAGS**	146
201	Frau **Dethmers**, Alida	**DIL**	117
103	Frau **Cordani-Krolak**, Maria-Chiara	**ISL-DAGS**	112
101	Frau **Anand**, Sumeet	**ISL-DAGS**	110
202	Herr **Kasimay**, Alaattin	**DIL**	67

Gegen die Gültigkeit der Wahl kann jede wahlberechtigte Person des Wahlkreises innerhalb einer Ausschlussfrist von zwei Wochen nach dieser Bekanntmachung Einspruch erheben. Der Einspruch einer wahlberechtigten Person, die nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihn ein Prozent der Wahlberechtigten (somit mindestens 25) unterstützen. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Wahlleiter einzureichen und innerhalb der Einspruchsfrist im Einzelnen zu begründen; nach Ablauf der Einspruchsfrist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden (§ 25 KWG i.V.m. § 58 KWG).

Schwalbach am Taunus, 30. November 2015
Alexander Barth, Wahlleiter

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail:
info@schwalbacher-zeitung.de
Internet:
www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:
ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung:
Prospektverteilerdienst Malik,
Gartenstraße 24,
65812 Bad Soden;
Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss: freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbeformen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

Schwalbacher Zeitung **Sulzbacher Anzeiger** **Sossenheimer Wochenblatt** **Stadtanzeiger** für den Frankfurter Westen

Anzeigenannahme: **Fax 84 80 82** *oder* **anzeigen@schwalbacher-zeitung.de** *oder* **Schmuck & Edelsteine Karaiskos,** Marktplatz 42

Mein Auftrag für eine Privatanzeige:

Mein Text: Bis 4 Druckzeilen = € 7,– inkl. MwSt. je Zeitung und Ausgabe

☐ In der Schwalbacher Zeitung (€ 7,–) ☐ Im Sulzbacher Anzeiger (€ 7,–)
☐ Im Sossenheimer Wochenblatt (€ 7,–) ☐ Im Stadtanzeiger für den Frankfurter Westen (€ 10,–)

^ Name

Sepa-Lastschriftmandat: Ich ermächtige den Verlag Schwalbacher Zeitung Mathias Schlosser einmalig, die Gebühren für diesen Anzeigenauftrag von meinem unten genannten Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, diese auf mein Konto gezogene Lastschrift einzulösen.

^ Anschrift

^ Datum und Unterschrift

^ Bank

^ IBAN (bzw. Bankleitzahl und Kontonummer)

Wir ziehen den Betrag mit der Mandatsreferenz 2014SZPRIVKLEINANZ.... ein. Unsere Gläubiger-ID lautet DE 37ZZZ00000947575

TELEFON Service

A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.,** Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 ..... **Tel. 26730**

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** ..... **Tel. 41010**
staatl. gepr. Fachwerkstatt **Mobil 0171/5441010**
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de, www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wünscher**.... **Tel. 1605 + 0177-2148496**
A.-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
■ **Sach-Verständigen-Stelle** **069/606086-0**
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Westerbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** ..... **Tel. 3001**
Mitsubishi-Vertragshändler **Fax 8817420**
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de
■ **Autohaus Ziplinski GmbH** ..... **Tel. 1054**
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplinski@aol.com
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** ..... **Tel. 85270**
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Autoservice und -handel

■ **JS Autoservice** **069/26023588**
Kfz-Reparaturen aller Fabrikate, Reifenservice,
TÜV-/AU-Vorfahrten inkl. Hol- und Bringdienst

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH,** Am Flachsacker 1 ..... **3121**
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Füllstation, Mietwagen; Homepg.: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

Ä Änderungsschneidereien

■ **C.Yanboludan -** schnell, sauber, preiswert **9539566**
Damen- und Herrengarderobe,
Leder-, Pelz-, Gardinenänderungen – Marktplatz 9

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** ..... **Tel. 5028930**
Bauspar- und Finanzfachmann

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** ..... **Tel. 5086-0**
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 **Fax 83141**
www.moos-baustoffe, info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. **Tel. 5036-40**
Finanz- und Lohnbuchhaltung, **Fax 5036-42**
Datenerfassung, Büro-Organisation – www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** ..... **Tel. 069/34812445**
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www. complete-gmbh.com
■ **IT-Service Ingo Baumann** .... **Tel. 0173/3071397**
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: Ingobaumann@ingobaumann.de
■ **PC-Service Schmitz,** Computer, ... **Tel. 5617437**
Netzwerk, Telekommunikation, **Mobil 0170/5443337**
24h-Service, Reparatur, Wartung, Verkauf, PC- und
Laptopservice - info@pc-service-schwalbach.de
www.pc-service-schwalbach.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A – Z** **Tel. 83805**
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 **Fax 533079**
■ **Trabert Spectral Druck GmbH** **Tel. 069/783367**
Geschäftsdrucke, Flyer, Trauerkarten, Plakate,
Prospekte, Kopien, Ausdrucke
info@trabert-spectral.de – www.kopie-frankfurt.de

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** ..... **Tel. 7666015**
Bedachungen GmbH **Fax 7666013**
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater 1
■ **R & B Bedachung** ..... **Tel. 069/26944838**
Meisterbetrieb **Fax 069/26944846**
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Bauspenglerei
r-b-bedachung@gmx.de

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8..... **85102**
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Elektro-Kollmann,** Anlagenbau - **1374**
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte
■ **Gerhard Schedelik** **82298**
Antennenbau, Reparaturen, Kundendienst,
Blitzschutzanlagen, Elektroanlagenbau
■ **Karsten Schmiegel,** Elektrotechnik **888227**
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** ..... **Tel. 5241215**
Energetische Altbausanierung, **Fax 5241213**
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de – www.eta-plus.de
■ **IBK Gebäude-Energieberatung**.... **Tel. 8828928**
Bausachverständiger, **Fax 8828929**
staatlich anerkannter Energieberater,
Sanierungskonzepte, Fördermittelberatung
info@ibk-bauberater.de – www.ibk-bauberater.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice apetito AG**.... **Tel. 06192/207730**
Im Auftrag von **Fax 05971/80208055**
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH"

E Europa

■ **Thomas Mann,** Europaabgeordneter **Tel. 85279**
Württemberger Straße 11 **Fax 888010**
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** **069/97843194**
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 33,–) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** **061/96/3644**
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. **oder 06196/71133**
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliessmann,** Farben – Tapeten **84661**
Künstler- und Bastelbedarf,
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach
■ **Farben Wandel,** Am Flachsacker 30 ..... **Tel. 86379**
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge **Fax 3333**
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH**.... **Tel. 568631**
Reparatur und Wartung **Fax 568630**
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
■ **Lorenz Fliesenverlegung** ..... **Tel. 568310**
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein - Reparaturservice
■ **Touali El Bahri** ..... **Tel. 0179/6673486**
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseure

■ **Friseur- & Beauty-Oase** **85068**
Friseur, Fußpflege, Kosmetik-Kabine - Marktplatz 30
■ **Kamm in -** Iris und Birgits Haarstudio **6524638**
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran,** Marktplatz 26 ..... **83507**
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** ..... **Tel. 0179/7263871**
mobile Fußpflege **und 069/582086**
■ **Mobile Fachfußpflege SOS** **Tel. 0157/56880245**
Pediküre, Fachfußpflege – gründlich und flexibel
■ **Silkes Kosmetikstübchen** ..... **Tel. 82820**
und med. Fußpflege – 18 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** ..... **Tel. 533104**
Gartenstr. 24 **Fax 85606**
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten
■ **PAX** ..... **Tel. 9505940**
Sicherheits- und Service Gmbh **Fax 9505949**
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zaunarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider,** Gartenstraße 19 **Tel. 86798**
Verglasungen, Fenster, **Fax 81935**
Rolläden, Duschkabinen, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien,** Verkauf, Vermietung, ... **560960**
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** **Tel. 533878**
Immobilienvermittlung, Vermietung, **Fax 533879**
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.guk-immo.de – info@guk-immo.de
■ **Haus & Grund** ..... **Tel. 069/78800120**
Ihr Partner rund um Ihre Immobilie **Fax 069/34058943**
h.j.langer@t-online.de – www.hug-sossenheim.de
■ **M. Klotzbach** **069/347878**
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossenheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de
■ **Manfred Kuhfuß,** IVD **069/3140260**
Vermietung - Verkauf - Verwaltung · www.kuhfuss.de
■ **Christoph Samitz Immobilien** ..... **Tel. 43778**
Ihr Immobilienmakler vor Ort **Fax 43710**
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel,** Meisterbetrieb ..... **Tel. 568118**
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, **Fax 568101**
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com

▷ *Fortsetzung »Installationen/Isolierung«*

■ **Anton Benedick,** Meisterbetrieb ..... **Tel. 82855**
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- **Fax 84564**
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de
■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH**.... **Tel. 568631**
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, **Fax 568630**
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de
■ **Freund Heizung - Sanitär -** ..... **Tel. 7666010**
Spenglerei GmbH, Am Brater 1 **Fax 7666019**
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice
■ **Ott-Haustechnik,** Meisterbetrieb ..... **Tel. 85155**
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, **Fax 86718**
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay,** Adolf-Damaschke-Straße 12 ..... **88970**
Rohrreinigungs-Service GmbH - 24-Stunden-Service
Kanalsanierung - Gruben- u. Fettabscheiderentleerung

K Kosmetik + Nagelstudio

■ **Anke Weltermann-Schenner** **1841**
Lauenburger Straße 20
Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik
■ **Traumhaft schön Kosmetiklandschaft** **9531225**
Inh. Melanie Steinert - Kosmetik, Massagen,
Fachfußpflege mit hochwert. Produkten von „Barbor"
www.kosmetiklandschaft.de

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** ..... **Tel. 82121**
Zeitgenössische Internationale Kunst, **Fax 888773**
Einrahmung in eigener Werkstätte, Wiesenweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** ..... **Tel. 882460**
K. Schröter-Frey, Logopädin, **Fax 882462**
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** ..... **Tel. 5252699**
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com; veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmel** ..... **Tel.+Fax 83525**
Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehmel.de
E-Mail: malerdehmel@web.de
■ **Armin Nagel GmbH** ..... **Tel. 06173/65903**
Malerfachbetrieb **Fax 06173/323373**
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** ..... **Tel. 2024338**
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, **Mobil 0177/3117702**
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern,** Friedrich-Stoltze-Str. 4a **81310**

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** ..... **Tel. 86031+32**
Berliner Straße 29 · Wohnkonzepte zum **Fax 86037**
Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio, Schreinermeister- und
Parkettlegemeisterbetrieb · info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** ..... **Tel. 82470**
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** ..... **06173/66110 + 640034**
Öffentliche Musikschule im VDM
30 Unterrichtsorte in Schwalbach und Umgebung

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987**..... **Tel. 7666880**
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/
Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett,** Fertig-Parkett, ... **Tel. 882450**
Massiv-Parkett, Verlegung, **Mobil 0170/5324239**
Sanierung, Verkauf – E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen"** **Tel. 82275**
Hauptstraße 21 · Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch – www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** ..... **Tel. 06196/888011**
Betreuung von an Demenz erkrankten **06190/45130**
Personen, Fahrdienste, MSHD **06190/71760**
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** .... **Tel. 504022**
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. **Tel. 8834599**
Anela Tomic, **Mobil 0172/1030194**
Am Sulzbacher Pfad 1
■ **Ökumenische Diakoniestation** ..... **Tel. 95475-0**
Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
■ **Sozialzentrum Eschborn** und ..... **Tel. 7676040**
Schwalbach, Familien-, Kranken-, **und 06173/640036**
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** ..... **Tel. 7769902**
Polsterei und Raumausstattung
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** ..... **Tel. 1046**
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, **Fax 1329**
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** ..... **Tel. 42618**
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, **Fax 483422**
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Rechtsanwälte Eschborn** ..... **Tel. 06173/937293**
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelte.de
■ **Egon Kellersmann** ..... **Tel. 81096**
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 **Fax 3642**
■ **Enrico Straka** ..... **Tel. 848473**
Rechtsanwalt **Fax 848477**
Altkönigstraße 2
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reinigungsservice

■ **W&J Reinigungsservice** **9995892**
Haushalts- und Büroreinigung, Fensterreinigung,
Hausmeisterservice, Gartenarbeiten

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp,** Lufthansa City Center **88989-60**
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36 – www.komm-reisen.de
■ **Selected Travel Reisecafé** ..... **Tel. 8840033**
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 **Fax 8840037**
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG,** Taunusstr. 7 ..... **1483**
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** **85564**
Salzbornstr. 8

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** **9509230**
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **R. Böckner & Sohn,** Weru-Studio **3355**
Büro Bockenheimer Str. 7, Fenster - Türen - Rolläden,
Innenausbau - Schlüsseldienst und Reparaturen
info@boeckner.de
■ **Tischlerei Marc Philipp Buderus,** **06171/**
Zimmersmühlenweg 14–18, Oberursel **8956995**
■ **Michael Graf** ..... Büro **888047**
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt **888508**

S Schuhmacher

■ **Elshout,** Schuhmacherei ..... **Tel. 73955**
Schlüssel-Notdienst, **Mobil 0171/4005499**
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Sicherheitstechnik

■ **R. Böckner & Sohn** ..... **Tel. 3355**
Schlüsseldienst - Schließanlagen - Schlösser - Tresore -
Reparaturen/Beratung - 24 h Tür-Notöffnung

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** ..... **Tel. 503820**
Berliner Straße 27, Schwalbach **Fax 82678**
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** ..... **Tel. 500215**
Expatriates – Moss, VAT
Sulzbach, Im Haindell 1
sebastian.basten@datevnet.de – www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** ..... **Tel. 1244**
Sulzbacher Straße 43 **Fax 83398**

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **MedFa** ..... **Tel. 0152/07678089**
Patientenfahrten zu Chemo, Dialyse, Bestrahlung etc.
(Abrechnung mit allen Kassen), Flughafentransfer bis
8 Personen – u.reinhardt.mfs@gmail.com
■ **Michael Volland** ..... **Tel. 82080**
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Telefon und Internet

■ **BCC Telecom** ..... **Tel. 2027715**
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom
Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** .... **Tel. 1244**
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr **Fax 83398**
Sulzbacher Straße 43

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** ... **9505940**
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis

Gültig vom 1.12. bis 31.12.2015

TOP PREISE

Bis zu 49% sparen!
Bitte Hinweise unten auf dieser Seite beachten!

LIMES APOTHEKE Ihre Apotheke

Apotheker Erik Modrack e.K.
Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon (gebührenfrei): 08 00-6 196 000
Fax: 0 61 96-7 79 98-29
www.limes-apo.de

Keine weiteren Preisnachlässe mehr möglich (Treuepass)

Wir sind länger für Sie da!
Öffnungszeiten:
Montag – Freitag: 8.00 – 20.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr

NUR SOLANGE VORRAT REICHT, NUR IN HAUSHALTSÜBLICHEN MENGEN

ACC® akut 600 mg Hustenlöser*

38% gespart

20 Brausetabletten

Zum Lösen von Schleim in den Atemwegen

~~11,28 €~~***

6,99 €

ACC® akut 600 mg Hustenlöser; Anwendungsgebiete: ACC® akut 600 mg Hustenlöser wird angewendet zur Schleimlösung und zum erleichterten Abhusten bei Atemwegserkrankungen mit zähem Schleim.

Preisknüller

Nasen Spray-ratiopharm® Erwachsene*

49% gespart

10 ml

Bei Schnupfen

100 ml = 19,90 €

NasenSpray-ratiopharm® Erwachsene; Wirkstoff: Xylometazolinhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Nasen-Spray-ratiopharm® Erwachsene wird angewendet zur Abschwellung der Nasenschleimhaut (Kurzzeitbehandlung) bei Schnupfen, anfallsweise auftretendem Fließschnupfen (Rhinitis vasomotorica) oder allergischem Schnupfen (Rhinitis allergica); zur Erleichterung des Sekretabflusses bei Entzündung der Nasennebenhöhlen sowie bei Katarrh des Tubenmittelohrs in Verbindung mit Schnupfen.

~~3,89 €~~***

1,99 €

Bepanthen® Wund- und Heilsalbe*

42% gespart

50 g

Bei Wunden und geschädigter Haut

100 g = 9,98 €

Bepanthen® Wund- und Heilsalbe; Wirkstoff: Dexpanthenol; Anwendungsgebiete: Bepanthen® Wund- und Heilsalbe wird angewendet zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen leichten Haut- und Schleimhautschädigungen.

~~8,53 €~~***

4,99 €

IBU-LYSIN-ratiopharm® 684 mg Filmtabletten*

41% gespart

20 Stück

Zur symptomatischen Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen

~~8,50 €~~***

4,99 €

Loperamid-ratiopharm® akut*

38% gespart

10 Filmtabletten

Bei akuten Durchfällen

Loperamid-ratiopharm® akut; Wirkstoff: Loperamidhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Loperamid-ratiopharm® akut wird angewendet zur symptomatischen Behandlung von akuten Durchfällen für Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren, sofern keine ursächliche Therapie zur Verfügung steht.

~~3,99 €~~***

2,49 €

Voltaren® Schmerzgel*

39% gespart

120 g

~~14,79 €~~***

8,99 €

100 g = 7,49 €

Gut beraten – Geld gespart!

GUTSCHEIN

Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie beim Kauf von Vigantoletten Sticks (30 Stück 8,90 €; 60 Stück 16,05 €) zwei Packungen zum Preis von einer.

LIMES APOTHEKE Ihre Apotheke

Gültig vom 1.12.2015 – 31.12.2015

Pro Person nur eine Abgabe möglich.
Der Gutschein verpflichtet Sie nicht zu einem Kauf.
Solange Vorrat reicht.

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 01.10.2015), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Verbindlicher Festpreis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses rezeptfreien Medikamentes gegenüber gesetzlichen Krankenkassen am 01.10.2015. Außerhalb dieser Abrechnung hat dieser Preis keine Verbindlichkeit. Die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diesen verbindlichen Festpreis bei der Abrechnung gegenüber der gesetzlichen Krankenversicherung.

Artikel können auch ähnlich der Abbildung sein • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • Für Druckfehler keine Haftung • Idee, alle Rechte und Vertrieb: MAK Marketing für aktive Kollegen GmbH, 99974 Mühlhausen, www.mak.de. Für die Inhalte ist die werbende Apotheke verantwortlich.

vitasprint B12 Trinkfläschchen*

30 Stück

SPAR PREIS

Vitasprint B12 Trinkfläschchen; Anwendungsgebiete: Vitasprint B12 Trinkfläschchen werden traditionell angewendet zur Besserung des Allgemeinbefindens.

44,99 €

Preisknüller

Spalt® Schmerztabletten*

20 Stück

45% gespart

Gegen leichte bis mäßig starke Schmerzen

Spalt® Schmerztabletten; Anwendungsgebiete: Spalt® Schmerztabletten werden angewendet von Erwachsenen und Jugendlichen ab 12 Jahren bei akuten leichten bis mäßig starken Schmerzen.

~~6,40 €~~***

3,49 €

Eucerin® Trockene Haut Repair Handcreme 5% Urea

75 ml

SPAR PREIS

100 ml = 9,32 €

6,99 €

TOP-Tipp: So entgehen Sie Kalorienfallen zu Hause (Auszug Medical Mirror)

In der kalten Jahreszeit machen wir es uns gerne in den eigenen vier Wänden gemütlich. Nur wenigen ist jedoch bewusst, dass zu Hause zahlreiche Fettfallen lauern – und das nicht nur, weil der Kühlschrank immer in Reichweite steht und kuschelige Abende auf der Couch wenig Lust auf Sport machen. Allein die Gestaltung der Wohnung hat einen großen Einfluss darauf, was und wieviel wir essen. Gute Nachricht: Mit ein paar Veränderungen im Haushalt können Sie einer Gewichtszunahme wirkungsvoll vorbeugen:

1. Machen Sie blau: „Den meisten Menschen ist nicht bewusst, welchen Einfluss Farben auf ihr Verhalten haben", sagt Dr. Kenneth R. Fehrman, Professor für Innendesign an der San Francisco State University (Kalifornien). So wirken z. B. Blautöne appetithemmend, Gelb- und Orangetöne dagegen appetitanregend. Setzen Sie daher als natürliche Essbremse bewusst auf blaue Farben (z.B. Tischsets, Teller oder Tassen).

2. Klein, aber fein: Wir essen, was auf den Teller kommt – selbst wenn es mehr ist, als uns gut tut, weiß Judith S. Stern. Die Professorin für Ernährungswissenschaften an der Universität von Kalifornien in Davis rät daher zu einem einfachen Trick: kleineres Essgeschirr. Dann können Sie den Teller auch ohne schlechtes Gewissen voll füllen.

3. Spot an: Diätwillige neigen bei schummrigem Licht zu einer erhöhten Nahrungsaufnahme. Dies haben Studien mit über 400 Teilnehmern an der Universität von Kalifornien in Irvine ergeben. „Gedimmtes Licht senkt die Selbstaufmerksamkeit, sodass man schnell seine Hemmungen beim Essen verliert", erklärt Studienleiter Dr. Josef Kasof. Daher: Spot an.

4. Dinner mit Vivaldi: „Musik ist Nahrung für die Seele", so Professor Suzanne B. Hanser am Berklee College of Music in Boston (Massachusetts). Gut zum langsamer essen und schneller satt werden: New Age-Musik (z.B. von Enya) oder klassische Musik in mittlerem Tempo (z.B. Vivaldi's „Vier Jahreszeiten").

5. Lassen Sie Sonne ins Haus: Die Tatsache, dass wir uns im Winter viel drinnen aufhalten, beeinflusst auch unser Ernährungsverhalten, sagt Psychiater Dr. Michael Terman vom Columbia-Presbyterian Medical Center in New York. Daher dicke Vorhänge und Jalousien öffnen, um viel natürliches Tageslicht ins Haus zu lassen. Noch besser: Täglich einen 20-minütigen Spaziergang machen.

6. Besser schlummern: Wer schlecht schläft, nimmt eher zu. Grund: Im Schlaf werden zahlreiche wichtige Hormone ausgeschüttet. Bei einem Ungleichgewicht speichern Zellen vermehrt Fett. Gleichzeitig wird die Fettverbrennung reduziert. Sorgen Sie also für eine gute Schlafumgebung. Beruhigend und schlaffördernd wirkt Lavendel. Einfach ein paar Tropfen aufs Kopfkissen geben.

7. Sendepause: Der Fernseher ist eine doppelte Fettfalle: Er hindert uns am regelmäßigen Sporttreiben und verführt zu hemmungslosen Nasch-Orgien. Dies belegen Untersuchungen der US-amerikanischen Centers of Disease Control und Prevention. Verordnen Sie der Flimmerkiste öfter mal eine Sendepause – vor allem während der Mahlzeiten.

Vitamin B-Komplex-ratiopharm® Kapseln

60 Stück

43% gespart

~~14,00 €~~**

Zur gezielten Vitaminversorgung

7,99 €

isla® cassis Lutschtabletten

20 Stück

40% gespart

~~4,97 €~~**

Linderung bei Heiserkeit, Hals- und Hustenreiz

2,99 €

Linola® Gesicht

50 ml

30% gespart

~~11,45 €~~**

100 ml = 15,98 €

7,99 €

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 01.10.2015), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Verbindlicher Festpreis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses rezeptfreien Medikamentes gegenüber gesetzlichen Krankenkassen am 01.10.2015. Außerhalb dieser Abrechnung hat dieser Preis keine Verbindlichkeit. Die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diesen verbindlichen Festpreis bei der Abrechnung gegenüber der gesetzlichen Krankenversicherung.

Lemocin® Bei Halsschmerzen*

20 Lutschtabletten

42% gespart

Zur Behandlung entzündlich-schmerzhafter Erkrankungen des Mund- und Rachenraums

~~6,84 €~~***

3,99 €

Lemocin® Bei Halsschmerzen; Anwendungsgebiete: Lemocin® Bei Halsschmerzen wird angewendet zur temporären unterstützenden Behandlung bei schmerzhaften Entzündungen der Mund- und Rachenschleimhaut.

Preisknüller

Umckaloabo® Flüssigkeit*

20 ml

45% gespart

100 ml = 27,45 €

~~9,97 €~~***

5,49 €

Umckaloabo® Flüssigkeit; Wirkstoff: Pelargonium-sidoides-Wurzeln-Auszug; Anwendungsgebiete: Umckaloabo® Flüssigkeit wird angewendet bei akuter Bronchitis (Entzündung der Bronchien). Enthält 12 Vol.-% Alkohol. Packungsbeilage beachten!

Locabiosol® 0,125 mg pro Sprühstoß*

10 ml

43% gespart

Bei Entzündungen der oberen Atemwege

100 ml = 79,90 €

~~13,95 €~~***

7,99 €

Locabiosol® 0,125 mg pro Sprühstoß; Wirkstoff: Fusafungin; Anwendungsgebiete: Locabiosol® 0,125 mg pro Sprühstoß wird angewendet zur unterstützenden entzündungshemmenden und antibakteriellen Therapie bei akutentzündlichen Erkrankungen der oberen Luftwege, wie z.B. Halsschmerzen, Heiserkeit, verstopfte Nase.

Gut sehen: Tipps für entspannte Augenblicke (Medical Mirror)

TOP-Tipp:

Stundenlange Computerarbeit, trockene Heizungsluft, künstliches Licht oder Autofahrten bei schlechten Sichtverhältnissen: Unsere Augen sind im modernen Alltag großen Belastungen ausgesetzt. Kein Wunder, dass sie mitunter müde und gereizt reagieren. Doch das muss nicht sein. Hier einige Tipps für entspanntes Sehen:

Herzhaft gähnen: Gähnen entspannt nicht nur die Gesichtsmuskulatur, sondern sorgt auch für eine bessere Sauerstoffzufuhr. Beim natürlichen Gähnen füllen sich die Augen reflexartig mit Tränen. Selbst, wenn man ein paarmal nur so tut, stellt sich das Gähnen meist von alleine ein.

Ausreichend schlafen: Was das mit den Augen zu tun hat? „Wenn wir müde sind, gehen viele Aktivitäten des Körpers zurück. Auch die Tränendrüse produziert dann weniger Flüssigkeit", erklärt Prof. Dr. med. Gerd Geerling vom Berufsverband der Augenärzte Deutschlands (BVA). In der Folge wird der Tränenfilm auf der Hornhaut zu dünn und und reißt. Die Augen werden trocken und fangen an zu jucken. Als Richtwert gelten 7 bis 8 Stunden Schlaf.

Ins Grüne blicken: Besonders beruhigend und entspannend für die Augen wirkt die Farbe Grün. Daher am besten regelmäßig in die Natur gehen. Auch am Arbeitsplatz sollten Sie immer mal wieder den Blick (wenn möglich durch ein Fenster) in die Ferne schweifen lassen.

Entlastend für die Augen wirken auch folgende Übungen:

Fusionieren: Trainiert das räumliche Sehen. Halten Sie den linken Daumen 20 cm vor Ihre Nasenspitze, den rechten Daumen mit ausgestrecktem Arm dahinter. Richten Sie den Blick auf den linken Daumen. Der rechte Daumen wird doppelt sichtbar. Nach einigen Sekunden wechseln.

Palmieren: Beruhigt und entspannt die Augen. Decken Sie die geschlossenen Augen mit Ihren Handflächen ab, so dass kein Lichtreiz mehr durchdringt. Farbige Lichtblitze und Muskelzuckungen zulassen. Dabei wird überschüssige Energie entladen. Einige Momente entspannen.

Augen-Yoga: Dehnt die Augenmuskeln und erweitert das Blickfeld. Heben Sie beide Zeigefinger nach links und rechts in Augenhöhe. Die Hände sollten Sie mühelos noch sehen können. Stellen Sie sich nun vor, dass zwischen Ihren Fingern eine Schnur gespannt ist. Wandern Sie mit Ihrem Blick sanft von einem Finger zum anderen.

WICK Medi Nait Erkältungssirup für die Nacht*

90 ml

40% gespart

Wirkt gegen Erkältungsbeschwerden

100 ml = 7,77 €

~~11,58 €~~***

6,99 €

WICK Medi Nait Erkältungssirup für die Nacht ; Wirkstoff: Fusafungin; Anwendungsgebiete: WICK Medi Nait Erkältungssirup für die Nacht wird angewendet zur symptomatischen Behandlung von gemeinsam auftretenden Beschwerden wie Kopf-, Glieder- oder Halsschmerzen, Fieber, Schnupfen und Reizhusten infolge einer Erkältung oder einem Grippalen Infekt. Enthält 18 Vol.-% Alkohol. Packungsbeilage beachten!

Silomat® gegen Reizhusten Pentoxyverin Saft*

100 ml

44% gespart

Bei trockenem Husten

~~7,97 €~~***

4,49 €

Silomat® gegen Reizhusten Pentoxyverin Saft; Wirkstoff: Pentoxyverincitrat; Anwendungsgebiete: Silomat® gegen Reizhusten Pentoxyverin Saft wird angewendet zur kurzzeitigen Anwendung bei Reizhusten (Antitussivum).

Soledum® Kapseln forte*

20 Stück

42% gespart

Bei Erkrankungen der Atemwege wie Erkältung, Bronchitis, Sinusitis

~~9,50 €~~***

5,49 €

Soledum® Kapseln forte; Wirkstoff: Cineol; Anwendungsgebiete: Soledum® Kapseln forte werden angewendet zur Behandlung der Symptome bei Bronchitis und Erkältungskrankheiten der Atemwege. Zur Zusatzbehandlung bei chronischen und entzündlichen Erkrankungen der Atemwege (z.B. der Nasennebenhöhlen).

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 01.10.2015), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Verbindlicher Festpreis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses rezeptfreien Medikamentes gegenüber gesetzlichen Krankenkassen am 01.10.2015. Außerhalb dieser Abrechnung hat dieser Preis keine Verbindlichkeit. Die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diesen verbindlichen Festpreis bei der Abrechnung gegenüber der gesetzlichen Krankenversicherung.

Neurexan®Tabletten*

50 Stück

45% gespart

Nervöse Unruhezustände und Schlafstörungen

~~12,69 €~~***

6,99 €

Neurexan® Tabletten; Anwendungsgebiete: Die Anwendungsgebiete leiten sich von den homöopathischen Arzneimittelbildern ab. Dazu gehören: Schlafstörungen und nervöse Unruhe.

Preisknüller

ASPIRIN® 500 mg überzogene Tabletten*

20 Stück

46% gespart

ASPIRIN® 500 mg überzogene Tabletten; Wirkstoff: Acetylsaicylsäure; Anwendungsgebiete: ASPIRIN® 500 mg überzogene Tabletten werden angewendet zur symptomatischen Behandlung bei Fieber und/oder leichten bis mäßig starken Schmerzen wie z.B. Kopfschmerzen, Schmerzen im Rahmen eines grippalen Infekts, Zahnschmerzen sowie Muskelschmerzen.

~~6,47 €~~***

3,49 €

Posterisan® akut mit Lidocain*

25 g

43% gespart

Anwendung auf der Haut, rektale Anwendung

100 g = 31,96 €

Posterisan® akut mit Lidocain; Wirkstoff: Lidocain; Anwendungsgebiete: Posterisan® akut mit Lidocain wird angewendet zur Linderung von Schmerzen im Analbereich vor proktologischer Untersuchung; Linderung von Juckreiz im Analbereich.

~~13,99 €~~***

7,99 €

Große Packung, kleiner Preis: jetzt bevorraten!

Chlorhexamed® FORTE alkoholfrei 0,2%*

200 ml

42% gespart

Zur Anwendung in der Mundhöhle

100 ml = 3,00 €

Chlorhexamed® FORTE alkoholfrei 0,2%; Wirkstoff: Chlorhexidinbis(D-gluconat); Anwendungsgebiete: Chlorhexamed® FORTE alkoholfrei 0,2% wird angewendet zur vorübergehenden unterstützenden Behandlung bei Zahnfleischentzündungen (Gingivitis); nach parodontalchirurgischen Eingriffen.

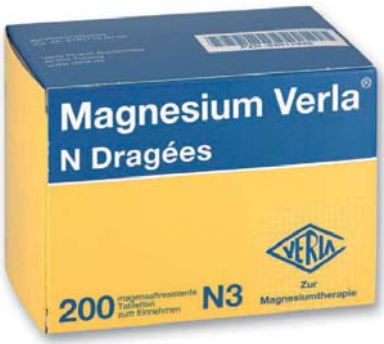
~~10,36 €~~***

5,99 €

Magnesium Verla® N Dragées*

200 magensaftresistente Tabletten zum Einnehmen

36% gespart



Zur Magnesiumtherapie

Magnesium® Verla N Dragées; Anwendungsgebiete: Magnesium® Verla N Dragées werden angewendet zur Behandlung von therapiebedürftigen Magnesiummangelzuständen, die keiner Injektion/Infusion bedürfen; bei nachgewiesenem Magnesiummangel, wenn er Ursache für Störungen der Muskeltätigkeit (neuromuskuläre Störungen, Wadenkrämpfe) ist.

~~14,09 €~~***

8,99 €

Venostasin®-Creme*

100 g

45% gespart

Traditionelles pflanzliches Arzneimittel

Venostasin®-Creme; Wirkstoff: Trockenextrakt aus Rosskastaniensamen; Anwendungsgebiete: Venostasin®-Creme wird traditionell angewendet zur Besserung des Befindens bei müden Beinen.

~~14,45 €~~**

7,99 €

werden Sie unser „Fan“

www.facebook.com/limesapotheke

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 01.10.2015), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Verbindlicher Festpreis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses rezeptfreien Medikamentes gegenüber gesetzlichen Krankenkassen am 01.10.2015. Außerhalb dieser Abrechnung hat dieser Preis keine Verbindlichkeit. Die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diesen verbindlichen Festpreis bei der Abrechnung gegenüber der gesetzlichen Krankenversicherung.